

TD Pilot

Brukerhåndbok



Brukerhåndbok TD Pilot

Versjon 1.0.5

11/2021

Med enerett.

Copyright © Tobii AB (publ)

Ingen deler av dette dokumentet kan reproduseres, lagres i en database eller deles i noen form eller på noen måte (elektronisk, ved fotokopiering, innspilling eller annet) uten skriftlig tillatelse fra utgiveren.

Den angitte opphavsretten inkluderer ethvert format og alle deler av det opphavsrettslig beskyttede materialet, og informasjon som måtte være tillatt under nåværende gjeldende lov eller heretter vedtatt, inkludert, men ikke begrenset til, materiale som er basert på programvare som vises på skjermen, som skjermbilder, menyer, etc.

Informasjonen i dette dokumentet tilhører Tobii Dynavox. Det er forbudt å gjengi deler av eller hele innholdet uten skriftlig forhåndstillatelse fra Tobii Dynavox.

Produkter som refereres til i dette dokumentet kan være varemerker og/eller registrerte varemerker. Utgiver og forfatter har ikke krav på disse varemerkene.

Alle forholdsregler er tatt ved utarbeidelse av dette dokumentet, og utgiver og forfatter tar ikke ansvar for feil eller mangler, eller for skader som oppstår som resultat av bruk av informasjon i dette dokumentet, eller av bruk av programmer som eventuelt følger med. Utgiver og forfatter skal på ingen måte holdes ansvarlig for profitttap eller andre kommersielle skader som oppstår eller påstås å oppstå direkte eller indirekte på grunn av dette dokumentet.

Innholdet kan endres uten varsel.

Gå til nettstedet til Tobii Dynavox på

www.TobiiDynavox.com for å få oppdaterte versjoner av dette dokumentet.

Kontaktinformasjon:

Tobii Dynavox AB
Karlsrovägen 2D
182 53 Danderyd
Sverige

+46 8 663 69 90

Tobii Dynavox LLC
2100 Wharton Street, Suite 400
Pittsburgh, PA 15203
USA

+1-800-344-1778

Tobii Dynavox Ltd.
Sheffield Technology Parks
Cooper Buildings
Arundel Street
Sheffield S1 2NS
United Kingdom

+46 8 663 69 90

TingDao Electronics Science & Technology (Suzhou) Co., LTD
Unit 11/12, Floor 3, Building B, No.5 Xinghan Street, SIP, Suzhou
215021 Kina

+86 512 69362880

De følgende produktene er beskyttet av de amerikanske patentene 7,572,008, 6,659,611, 8,185,845 og 9,996,159:

- TD Pilot-enhetens ID: 7340074601769

Du finner enhetens ID-nummer for TD Pilot på etiketten på baksiden av enheten.

Bruk av Made for Apple-merket betyr at et tilbehør er laget for å koble til Apple-produktene som identifiseres i merket, og at det er sertifisert av utvikleren for å oppfylle Apples ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for at denne enheten fungerer eller overholder lovgivning og standarder for sikkerhet. Vær oppmerksom på at bruk av dette tilbehøret med et Apple-produkt kan påvirke den trådløse ytelsen. Apple, iPad, iPad Air, and iPad Pro er varemerker som tilhører Apple Inc., og er registrert i USA og andre land.



Innhold

1	Introduksjon	6
1.1	Forklaring av varsler	6
1.2	Symboler og markeringer	6
1.3	Bruksområde	9
1.3.1	Tilsiktet brukerprofil	9
1.3.2	Tilleggsinformasjon	9
1.3.3	Bærbar bruk	9
1.3.4	Montert bruk	10
1.4	Innhold i pakken	10
1.4.1	TD Pilot	10
2	Sikkerhet	11
2.1	Slik unngår du hørselsskader	12
2.2	Strømforsyning og batterier	12
2.3	Montering	13
2.4	Nødssituasjoner	13
2.5	Infrarød	13
2.6	Epilepsi	13
2.7	Elektrisitet	13
2.8	Programvare	14
2.9	Barnesikkerhet	14
2.10	Øyestyring	14
2.11	Tredjeparter	14
3	Oversikt over TD Pilot	15
3.1	Hovedfunksjoner	15
3.2	Produktdesign	15
3.2.1	Porter, sensorer og enhetsknapper	15
4	Batterier i TD Pilot	17
4.1	Batterier	17
4.2	Lading av TD Pilot	17
4.2.1	Betydning av Status-LED	17
4.3	Lading av batteriet	17
5	Bruk av TD Pilot	18
5.1	Starte TD Pilot	18
5.2	Hvordan skru av TD Pilot	18
5.3	Første oppstart	18
5.4	Konfigurerings av tilgang med øyestyring	18
5.4.1	Konfigurerings av iPadOS for tilgang med øyestyring	18
5.4.2	Konfigurere AssistiveTouch	19
5.4.3	Tilpasse AssistiveTouch-menyen	20
5.4.4	Konfigurere dvelekontroll	21
5.4.5	Vekke og låse opp iPad-en	21
5.5	Bruke apper med AssistiveTouch (om relevant)	21
5.5.1	Slik går du inn på AssistiveTouch-menyen	22
5.5.2	Ta en pause når du trenger det	23
5.5.3	Bruk iPad-en med øynene dine	23
5.5.4	Flytte AssistiveTouch-knappen	24

5.5.5	Velge passende apper	24
5.6	Slik bruker du Øyestyring	24
5.6.1	Plassering	24
5.6.2	Tips for utendørs bruk	25
5.6.3	Sporingsboks	25
5.6.4	Styringsstatus	26
5.7	Bruke det justerbare stativet	26
5.8	Bruk av partnervinduet	27
5.9	Justering av volumet	27
6	TD CoPilot	28
6.1	Kalibrering	28
6.1.1	Start kalibrering	28
6.2	Nøyaktighet	29
6.3	Innstillinger	29
6.3.1	Kalibrering	29
6.3.2	Batteri	30
6.3.3	Assistive Touch	31
6.3.4	Hjelp	32
6.3.5	Om	32
7	Produktpleie	34
7.1	Temperatur og luftfuktighet	34
7.1.1	Generell bruk – driftstemperatur	34
7.1.2	Transport og lagring	34
7.2	Slik regngjør du TD Pilot-enheten	34
7.3	Plassering	34
7.4	Transportering av TD Pilot-enheten	34
7.5	Slik deponerer du batteriene	35
7.6	Slik kvitter du deg med TD Pilot-enheten	35
Tillegg A	Support, garanti, opplæringsressurser og feilsøking	36
A1	Kundestøtte	36
A2	Garanti	36
A3	Opplæringsressurser	36
A4	Feilsøkingssguide	37
A4.1	Dersom TD Pilot ikke slår seg på	37
A4.2	Hvordan gjennomfører jeg tilbakestilling med strømtapping på TD Pilot?	37
A4.3	Hvordan kan jeg se om TD Pilot Base er koblet til iPadOS-enheten?	37
A4.4	Justering av øyestylingen	37
Tillegg B	Informasjon om samsvar	40
B1	FCC-deklarasjon	40
B1.1	For P15B-utstyr	40
B1.2	For bærbare enheter	40
B2	CE-deklarasjon	40
B3	Direktiver og standarder	40
Tillegg C	Informasjon om status-LED	42
Tillegg D	Tekniske spesifikasjoner	43
D1	Standard TD Pilot	43
D2	Strømadapter for enhet	44
D3	Batteripakke	44
D4	Øyestyrensenhet	44

Tillegg E	Veiledning og produsenterklæring	46
Tillegg F	Godkjent tilbehør	49
Tillegg G	Lokale sertifiseringspartnere	50

1 Introduksjon

Takk for at du kjøpte en TD Pilot-enhet fra Tobii Dynavox!

Ta deg tid til å lese brukerveiledningen nøye for å sikre optimal ytelse av dette produktet.

TD Pilot-enheten finnes i bare én størrelse.

TD Pilot er en Øyestyring-enhet med Apple iPad 12,9" som kjører med iPadOS-versjon 15.1 eller nyere.

Brukerveiledningen omfatter:

- TD Pilot-enheten.

Denne brukerveiledningen omfatter ikke:

- Øyestyring-funksjonene

1.1 Forklaring av varsler

I denne manualen tar vi i bruk fem (5) varselsnivåer:



Info-symbolen brukes for å informere brukeren om noe viktig eller noe som trenger ekstra oppmerksomhet.



Tips-symbolen brukes for å informere brukeren om noe de kanskje ikke har tenkt på.



Oppmerksomhet-symbolen brukes for å informere om noe som kan forårsake skade eller feilfunksjon på utstyret.



Advarsel-symbolen brukes for å informere om noe som kan være til skade for brukeren dersom advarselen ignoreres.



Høyt volum-symbolen brukes for å informere om noe som kan forårsake hørselsskade.

1.2 Symboler og markeringer

I denne delen finner du informasjon om symbolene som blir brukt på TD Pilot, på dens tilbehør eller emballasje.

Symboler eller markeringer	Beskrivelse
	Ventemodus.
SW1	3,5 mm bryterport 1.
SW2	3,5 mm bryterport 2.
	Strømtilkobling.
	Hodetelefonplugg 3,5 mm.

Symboler eller markeringer	Beskrivelse
	Kasseres i henhold til nasjonale krav.
	CE er forkortelsen for European Communities og merkingen informerer tollansatte i EU om at dette produktet samsvarer med ett eller flere av EU-direktivene.
	UKCA- (UK Conformity Assessed) merket er en britisk produktmerking som brukes for varer som gjøres tilgjengelig på markedet i Storbritannia (England, Wales og Skottland). Det dekker de fleste varer som tidligere krevde CE-merking.
	Merkingen er en sertifiseringsmerking som brukes på produkter som er produsert eller solgt i USA. Denne sertifiserer at den elektromagnetiske interferensen til enheten er under grensen som anbefales av Federal Communications Commission (FCC).
	Merking som representerer overensstemmelse med regulatoriske krav i Russland, Kasakhstan og Hviterussland.
	Merket angir at en elektrisk husholdningsgjenstand, som f. eks. data-, audio- og videoutstyr, overholder NOM (Normas Oficiales Mexicanas)-sikkerhedsstandardene for sikkerhet i Mexico.
	Japansk sertifisering for elektriske og elektroniske apparater og komponenter.
	Merket for teknisk konformitet er bevis på at radioutstyret samsvarer med de tekniske forskriftene spesifisert i japansk radiolov.
	Samsvarer med relevante japanske EMC-krav
	IC er forkortelsen for Industry Canada og merkingen informerer tollansatte i Canada om at dette produktet samsvarer med ett eller flere av Canadas direktiver.
	UL-klassifiseringsmerking for Canada og USA.
	Recognized Component-merking (anerkjent komponent) for Canada og USA.
	Følg brukerinstruksjonene.
	Se brukerveiledning.
	Resirkulerbart materiale.
	Resirkulerbart materiale i Taiwan.

Symboler eller markeringer	Beskrivelse
	Samsvarer med relevante Australske EMC-krav.
	Produsent.
	Referansenummer.
	Serienummer.
	Utstyr av sikkerhetsklasse II (forsterket isolasjon).
	Dette merket angir ut-polariteten på stiftene i AC/DC-strømadapteren.
IP53	Kapslingsgrad IEC 60529.
	China Compulsory Certificate.
	Det mest anerkjente internasjonale sikkerhetsmerket. Dette merket angir at produktet oppfyller kravene i henhold til IEC60601-1.
	Resirkulering i Kina.
	Samsvar med Kina RoHs.
	Samsvar med RoHs-direktivet.
	Den nye effektivitetsstandard Level VI fra DOE påbyr at ikke-ladende strømforbruk ikke overstiger 0,100 W for EPS i området mellom < 1 W til ≤ 49 W, og ikke overstiger 0,210 W for EPS mellom < 49 W til ≤ 250 W.
CB	CB Scheme er et internasjonalt sertifiseringsprogram fra IECCE (International Electrotechnical Commission for Electrical Equipment) for godkjenning av resultater fra produktsikkerhetstester blant deltakende laboratorier og sertifiseringsorganisasjoner rundt om i verden.
	Advarsel.

1.3 Bruksområde

TD Pilot er først og fremst ment for å være en talegenererende enhet. TD Pilot er ment for å være og fungere som et supplement til daglig kommunikasjonen for personer som har problemer med taleevnen på grunn av skade, funksjonsnedsettelse eller sykdom. Det tiltenkte bruksområdet gjenspeiles i utformingen av funksjonene, f.eks. batterier med lang levetid, førsteklasses lyd kvalitet, god slitestyrke og alternative inndatametoder som blant annet Tobii Eye Tracking.



Kontraindikasjon: TD Pilot-enheten bør aldri, for brukeren, være det eneste midlet for kommunisering av viktig informasjon.

Hvis TD Pilot-enheten blir defekt, kan ikke brukeren kommunisere ved hjelp av den.

1.3.1 Tilsiktet brukerprofil

De primære brukerne av TD Pilot er individer, som på grunn av fysiske og/eller kognitive tilstander, trenger en ASK-enhet for tale- og øyesporing. Den er egnet for brukere i alle aldre.

1.3.2 Tilleggsinformasjon

TD Pilot er et ASK-produkt (alternativ og supplerende kommunikasjon), en spesialbygget talegenererende enhet (SGD, speech generating device) som er designet for å øke brukernes kommunikasjonsevne og gi dem økt selvstendighet.

TD Pilot-enheten skal brukes stående på en passende overflate eller på en monteringsarm.

TD Pilot er først og fremst designet for ansikt-til-ansikt-kommunikasjon, men er også tilpasset kommunikasjon over lengre avstander og datamaskintilgang. TD Pilot gjør at brukeren kan kommunisere via tekst eller symboler for å generere tekst-til-tale, eller spille av innspilte meldinger for ansikt-til-ansikt-kommunikasjon, avhengig av kommunikasjonsappen som brukes. Brukeren kan også vise meldingene sine på det utoverpekende displayet på baksiden av enheten.

Med TD Pilot kan brukerne skrive tekstmeldinger og betale for å låse opp flere funksjoner som e-post, Skype eller Facebook.

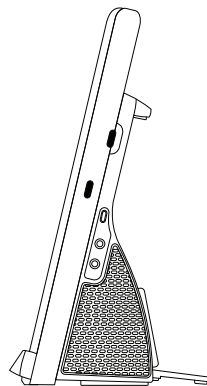
Med TD Pilot har brukere friheten og fleksibiliteten som tilbys via Apple iPadOS-miljøet.

TD Pilot møter definisjonen for medisinsk utstyr og er registrert som en Klasse I medisinsk enhet hos det svenske Legemiddelverket, og som Klasse II varig medisinsk utstyr hos USAs FDA. TD Pilot har én størrelse som egner seg for Apple iPad 12,9" som kjører med iPadOS-versjon 15.1 eller nyere. TD Pilot-enheten støtter og opprettholder ikke liv. Brukeren bør ha en lavteknologisk reserveløsning for kommunikasjon i tilfelle feilfunksjon på TD Pilot-enheten.

1.3.3 Bærbar bruk

En bærbar TD Pilot kan brukes i to (2) ulike posisjoner.

- Stående stilling
- Montert (se avsnitt 1.3.4 *Montert bruk*)



Stående stilling

1.3.4 Montert bruk

Monteringsplaten på enheten kan festes til Connect IT/REHAdapt-stativer. Ved bruk av et Daessy-stativ er det nødvendig med en adapterplate.

1.4 Innhold i pakken



Det anbefales å ta vare på originalemballasjen til TD Pilot.

Hvis enheten må returneres til Tobii Dynavox pga. garantispørsmål eller reparasjon, er det fordelaktig at originalemballasjen eller tilsvarende brukes ved forsendelsen. De fleste transportører krever minst 5 cm pakkemateriale rundt enheten.

Merk: På grunn av forskrifter fra Joint Commission må alle fraktmaterialer, (inkludert esker) som sendes til Tobii Dynavox kastes.

1.4.1 TD Pilot

TD Pilot-pakken inneholder følgende artikler:

- TD Pilot
 - 1 Apple iPad
 - 1 TD Pilot/sokkel med innebygd Tobii IS5L Eye Tracker.
 - 1 TD Pilot-etui til Apple iPad Pro 5. generasjon (avhenger av markedet)
 - Tilkoblingskabel fra USB-C til USB-C
 - Forhåndsinstallert batteri
 - Forhåndsinstallert ConnectIT/Rehadapt festeplate
- Lader med kabel
- Lightning-til-USB-kabel
- Phillips skrutrekker
- Kom i gang – veiledning
- Sikkerhet og samsvar
- Justeringsbrakett

Ytre boks

- Opplæringskort for programvare
- Garantidokument
- iPad-boks (uten iPad)
- Bæreeske (avhenger av markedet)

2 Sikkerhet

TD Pilot-enheten er testet og godkjent iht. alle spesifikasjonene og standardene som er beskrevet under *Tillegg B Informasjon om samsvar, side 40* i denne veiledningen og i *Tillegg D Tekniske spesifikasjoner, side 43* – inkludert, men ikke begrenset til, standarden for medisinsk utstyr (Klasse 1 / Type B). For å sikre at TD Pilot-enheten fungerer på en sikker måte, er det imidlertid noen sikkerhetsadvarsler du bør være klar over:



Det er ikke tillatt å modifisere dette utstyret.



Reparasjoner på Tobii Dynavox-enheten skal kun gjøres av Tobii Dynavox eller et reparasjonssenter som er autorisert og godkjent av Tobii Dynavox.



Kontraindikasjon: TD Pilot-enheten bør aldri, for brukeren, være det eneste midlet for kommunisering av viktig informasjon.

Hvis TD Pilot-enheten blir defekt, kan ikke brukeren kommunisere ved hjelp av den.



TD Pilot skal ikke brukes som livsoppretholdende utstyr, og skal ikke stoles på i tilfelle funksjonsfeil pga. strømbrudd eller andre årsaker.



Det kan oppstå kvelningsfare hvis små deler løsner fra TD Pilot-enheten.



TD Pilot-enheten skal ikke eksponeres for, eller brukes i, værforhold som ikke omfattes av TD Pilot-enhetens tekniske spesifikasjoner.



TD Pilot-enheten skal bare brukes med TD Pilot-spesifikt tilbehør som kommer med monteringsinstruksjoner inkludert.



Ladekabelen kan utgjøre en kvelningsfare for små barn. La aldri små barn være alene med ladekabelen.



Unge barn eller personer med kognitive funksjonsnedsettelse skal ikke ha tilgang til, eller bruke TD Pilot-enheten, uten oppsyn av foreldre eller foresatte.



Hvis TD Pilot-enheten svikter eller det oppstår en ESD-hendelse, må du starte enheten på nytt.



Ikke fest pynt, klistremerker, papir eller lignende på skjermensiden av TD Pilot-enheten. Disse vil kunne påvirke Øyestyring eller berøringsskjermens ytelse.



Du må aldri bruke kraft for å sette en kobling inn i en port. Hvis koblingen og porten ikke lett kan kobles sammen, passer de sannsynligvis ikke sammen. Kontroller at koblingen passer i porten og at du har plassert koblingen riktig i forhold til porten.

2.1 Slik unngår du hørselsskader



Permanent hørselstap kan oppstå hvis øreplugger, hodetelefoner eller høyttalere brukes med høyt volum. Volumet må derfor stilles inn på et sikkert nivå for å unngå dette. Du kan bli ufølsom over tid for høye lydnivåer som deretter virker akseptable, men som fremdeles kan skade hørselen din. Hvis du opplever symptomer som f. eks. pipelyder i ørene, reduser volumet eller slutt å bruke ørepluggene/hodetelefonene. Desto høyere volum, desto mindre tid er nødvendig før hørselen din kan bli skadet.

Hørselseksperter foreslår følgende tiltak for å beskytte hørselen:

- Begrens tiden du bruker øreplugger eller hodetelefoner med høyt volum.
- Ikke skru opp volumet for å stenge ute støy fra omgivelsene.
- Skru volumet ned hvis du ikke kan høre mennesker som snakker i nærheten av deg.

Slik etablerer du et sikkert volumnivå:

- Sett volumkontrollen på lav styrke.
- Øk lyden sakte helt til du kan høre komfortabelt og klart, uten forstyrrelser.



TD Pilot-enheten kan generere lyder i desibelområder som kan forårsake hørselstap hos personer med normal hørsel, selv når de eksponeres for dem i mindre enn et minutt. Det maksimale lydnivået til denne enheten kan sammenlignes med lydnivåene en ung frisk person kan produsere når han skriker. Fordi TD Pilot-enheten er ment som en stemmeprotese, deler den de samme mulighetene og potensielle risikoene for å forårsake hørselsskader. De høyere desibelområdene tilbys for å muliggjøre kommunikasjon i et støyfullt miljø, og bør brukes med varsomhet, og kun i nevnte støyfulle miljøer.

2.2 Strømforsyning og batterier



TD Pilot-enheten bruker litium-ion-batterier. Disse batteriene har et oppbevaringstemperaturområde på mellom -20 °C og 40 °C innenfor 3 måneder.

Hvis du befinner deg i varme omgivelser, må du være klar over at dette kan påvirke batterienes ladeevne. Den innvendige temperaturen må være mellom 0 °C og 45 °C for at batteriene skal lades. Hvis batterienes innvendige temperatur overstiger 45 °C, vil de ikke lades i det hele tatt.

Flytt TD Pilot-enheten og batteriene til kjøligere omgivelser slik at batteriene kan lades skikkelig.



Unngå å eksponere batteriene for flammer eller temperaturer over 50 °C. Slike forhold kan gjøre at batteriet slutter å virke, at det genererer varme, tar fyr eller eksploderer. Vær oppmerksom på at temperaturen i f.eks. bagasjerommet til bilen på en varm dag i verste fall kan bli høyere enn det som er angitt ovenfor. Så dersom du oppbevarer enheten med batteriene i, i et varmt bagasjerom, kan det derfor føre til feil.



Batteriet skal ikke åpnes eller skades. Følg miljølovgivningen og bestemmelser som gjelder der du bor, når du kaster batterier.



Batteriet kan kun erstattes av brukeren med en TTDBW1-batteripakke solgt av Tobii Dynavox. Dersom batteriet erstattes med feil type batteri kan det oppstå fare for eksplosjon.



Bruk kun ladere, batterier og tilbehør godkjent av Tobii Dynavox for sikker bruk av TD Pilot-enheten.



Du må ikke åpne (unntatt batteridekselet) eller modifisere kapslingen til TD Pilot-enheten eller strømforsyningen. Du kan bli utsatt for potensielt farlig elektrisk spenning. Enheten inneholder ingen deler som må vedlikeholdes av brukeren. Hvis TD Pilot-enheten eller dens tilbehør er mekanisk skadet, **må du ikke bruke dem**.



Hvis batteriet ikke er ladet, og TD Pilot ikke får strøm fra strømforsyningen, vil TD Pilot-enheten slås av.



Kontakt Tobii Dynavox for erstatning dersom strømforsyningskabelen blir skadet.



Ikke koble til enheter som har en ikke-medisinsk strømklasser til koblingspunkter på TD Pilot-enheten. Videre skal alle konfigurasjoner samsvare med systemstandarden IEC 60601-1-1. Enhver person som kobler til ytterligere utstyr til signalinngangsdelen eller signalutgangsdelen, konfigurerer et medisinsk system, og er derfor ansvarlig for å sikre at systemet samsvarer med kravene i systemstandarden IEC 60601-1-1. Enheten er for eksklusiv sammenkobling med IEC 60601-1-sertifisert utstyr i pasientomgivelser, og IEC 60XXX-sertifisert utstyr utenfor pasientomgivelser. Rådfør deg med den tekniske serviceavdelingen eller din lokale representant dersom du er i tvil.



Enheten kobles til strømmettet med en separat plugg eller strømforsyningens apparatkobling. Ikke plasser TD Pilot-enheten slik at det er vanskelig å betjene frakoblingsenheten.



Forsendelse av litium-ion-batterier reguleres av egne forskrifter. Disse batteriene kan frigjøre farlig varmemengde og kan antennes hvis de slippes, knuses eller kortsluttes. Batteriene er farlige i kontakt med flammer.

Les IATA-forskriftene når du skal sende litium-metall- eller litium-ion-batterier eller -celler:



Ikke la batteriene være uladd over lengre tid, da det kan føre til problemer med fullstendig utlading.

2.3 Montering



TD Pilot må monteres i henhold til produsentens anvisninger for godkjente fester eller monteringsbraketter. Tobii Dynavox eller deres forhandlere skal ikke holdes ansvarlige for skader på personer eller deres eiendeler, som oppstår hvis en TD Pilot faller ned fra montert konfigurasjon. Montering av en TD Pilot gjøres utelukkende på brukerens egen risiko.

2.4 Nødssituasjoner



Du skal ikke stole på enheten for nødansvar eller banktransaksjoner. Vi anbefaler å ha flere ulike måter å kommunisere på i nødssituasjoner. Banktransaksjoner bør utføres via et system anbefalt og godkjent av din bank i henhold til gjeldende bankstandarter.

2.5 Infrarød



TD Pilot sender ut pulserende infrarødt (IR) lys fra øyestyriingsenheten. Andre enheter som styres av IR eller som er mottakelige for forstyrrelser fra IR-lys, kan påvirkes av IR-lyset som utgår fra TD Pilot. Ikke bruk TD Pilot i nærheten av slike enheter dersom funksjonen deres er av kritisk viktighet.

2.6 Epilepsi



Enkelte personer med **fotosensitiv epilepsi** er mottakelige for epileptiske anfall eller tap av bevissthet hvis de blir utsatt for visse blinkende lys eller lysmønstre i dagliglivet. Dette kan skje selv om personen ikke har en epileptisk sykdomshistorie eller aldri har hatt epileptiske anfall.

En person med fotosensitiv epilepsi har sannsynligvis også problemer med TV-skjermer, noen dataspill, og flimrende fluorescerende lyspærer. Slike personer kan få anfall mens de ser spesielle bilder eller mønstre på en skjerm, eller selv når de blir utsatt for lyskilden i øyestyriingsenheten. Det estimeres at rundt 3–5 % av mennesker med epilepsi har denne typen fotosensitiv epilepsi. Mange personer med fotosensitiv epilepsi opplever en «aura» eller får merkelige fornemmelser før anfallet inntreffer. Hvis du ikke føler deg bra under bruk, flytt øynene bort fra øyestyriingsenheten.

2.7 Elektrisitet



Du må ikke åpne huset til TD Pilot-enheten, annet enn batteridekselet, fordi du kan bli utsatt for potensielt farlig elektrisk spenning. Enheten inneholder ingen deler som må vedlikeholdes av brukeren.

2.8 Programvare



Installering av annen programvare enn den som er forhåndsinstallert på TD Pilot, foregår på brukerens eget ansvar. Ekstern programvare kan føre til feil på TD Pilot og dekkes kanskje ikke av garantien.

2.9 Barnesikkerhet



TD Pilot er en avansert datamaskin og elektronisk enhet. Den består av en rekke separat monterte deler. I hendene på et barn kan disse delene være mulige å skille fra enheten og dermed utgjøre en kvelningsfare eller annen fare for barnet.

Unge barn må derfor ikke ha tilgang til eller bruke enheten uten oppsyn av foreldrene eller en voksen person.

2.10 Øyestyring



Noen personer kan oppleve en viss tretthet (grunnet fokusering med øynene og hard konsentrasjon) eller tørrhet i øynene (grunnet mindre blinking) når de venner seg til øyestyring. Hvis du opplever tretthet eller tørre øyne, bør du starte forsiktig og begrense lengden på øyestytingsøktene. Fuktighetsgivende øyedråper kan motvirke tørrhet.

2.11 Tredjeparter



Tobii Dynavox påtar seg intet ansvar for noen konsekvens som resulterer fra bruken av TD Pilot på en måte som er uforenelig med dens tiltenkte bruk, inkludert en hver bruk av TD Pilot med tredjeparts programvare og/eller maskinvare som endrer på den tiltenkte bruken.

3 Oversikt over TD Pilot

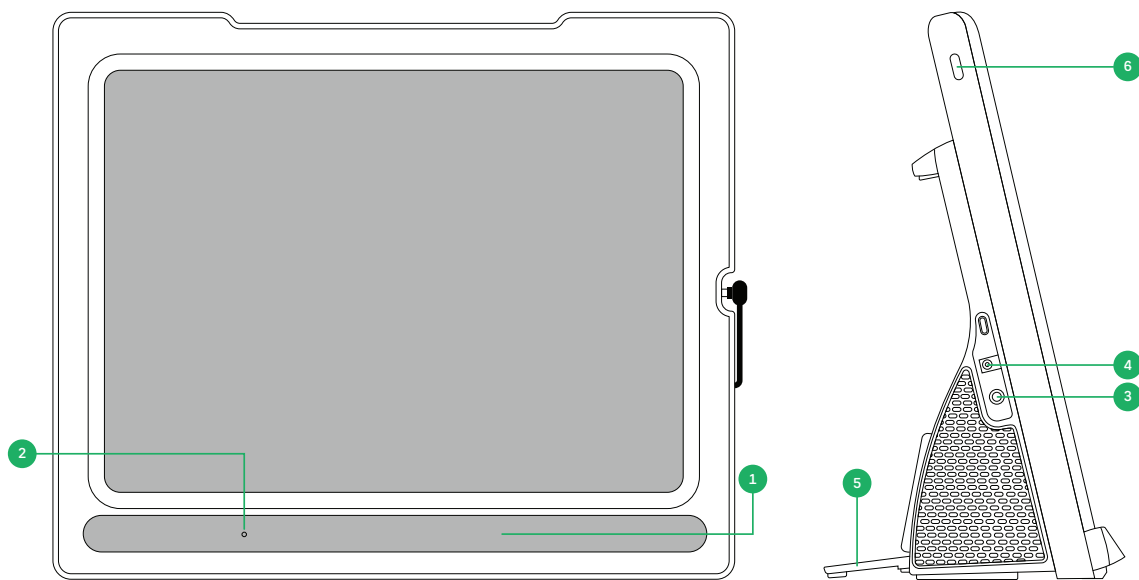
3.1 Hovedfunksjoner

TD Pilot inneholder noen innebygde funksjoner.

Standardfunksjoner: 1× øyestyingsenhet , 2× høyttalere, 2× bryterporter, 1× mikrofon, 1× hodetelefonplugg, 2× knapper og 1× USB-C-port.

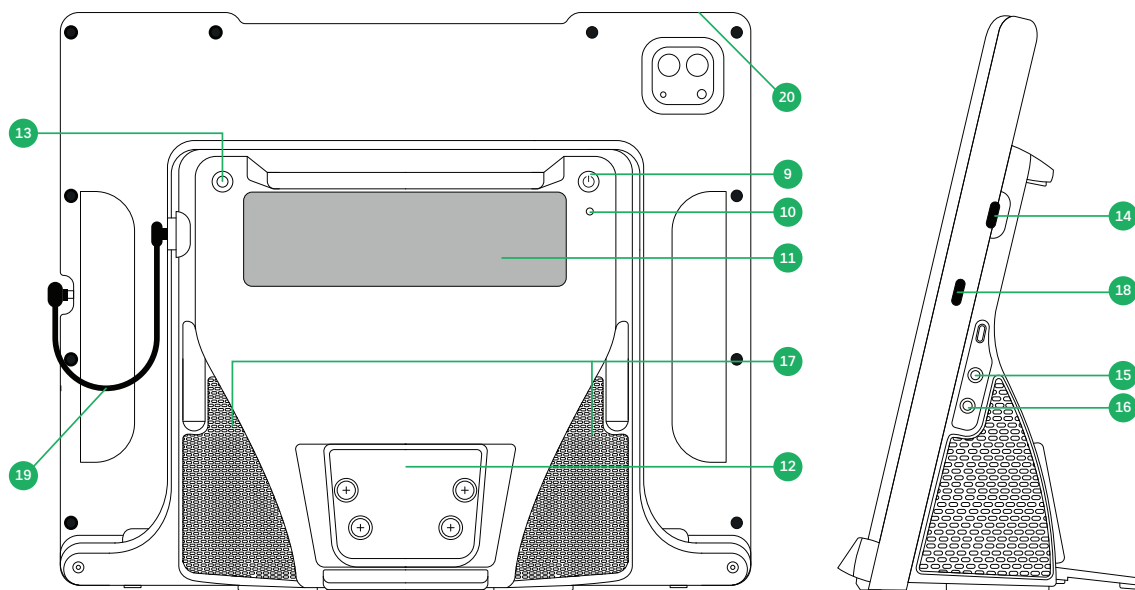
3.2 Produktdesign

3.2.1 Porter, sensorer og enhetsknapper



Figur 3.1 Foran og på høyre side

Plasse-ring	Beskrivelse	Plasse-ring	Beskrivelse
1	Innebygd Tobii IS5L Eye Tracker	4	Strømtilkobling
2	Mikrofon	5	Sammenleggbart ben
3	Hodetelefonplugg 3,5 mm	6	Av-/på-knapp på iPadOS-enheten



Figur 3.2 Baksiden og på venstre side

Plasse- ring	Beskrivelse	Plasse- ring	Beskrivelse
9	Av-/på-knapp	15	Bryterport 1
10	Status-LED	16	Bryterport 2
11	Partnervindu	17	Høytalere
12	Monteringsplate	18	iPad-ladeport
13	Styringsstatus-knapp	19	USB-C-til-USB-C-kabel
14	USB C-kobling	20	Volumknapper på iPadOS- enheten



Du må aldri bruke kraft for å sette en kobling inn i en port. Hvis koblingen og porten ikke lett kan kobles sammen, passer de sannsynligvis ikke sammen. Kontroller at koblingen passer i porten og at du har plassert koblingen riktig i forhold til porten.

4 Batterier i TD Pilot

4.1 Batterier

TD Pilot-enheten har to innebygd batterier. Ett batteri i iPadOS -enheten og ett i TD Pilot Base.

For å sjekke batteristatusen til iPad-en i TD Pilot

- I TD Talk vises batteristatusen øverst til høyre på skjermen.
- I TD Snap vises batteristatusen på kontrollpanelet.
- I TD CoPilot kan du se 6.3.2 *Batteri*

Slik sjekker du batteristatusen til TD Pilot Base i TD Pilot:

- Trykk kort på av-/på-knappen mens enheten er på.
- I TD CoPilot kan du se 6.3.2 *Batteri*

En batterinivå-indikator vises i partnervinduet i et par sekunder for å vise batteristatusen til TD Pilot Base. Det er ingen batteriindikator (f.eks. LED) som sender ut en advarsel når batterinivået er lavt. Strøm deles mellom iPadOS-enhetens batteri og batteriet til TD Pilot, slik at de når 0 % omtrent samtidig ved kontinuerlig bruk. iPadOS produserer sin egen advarsel på iPadOS-enhetens skjerm når det er 10 % og 5 % igjen. Dette betyr vanligvis at batterinivået på TD Pilot også er lavt. For mer informasjon, se *Tillegg D Tekniske spesifikasjoner, side 43*.

4.2 Lading av TD Pilot

1. Koble strømkabelen til TD Pilot-enhetens strømkobling.
2. Koble strømforsyningen til en stikkontakt og lad TD Pilot-enheten til batteriet er fulladet.

Informasjon om temperaturer for enhetsoppbevaring og batterilading finner du i 2 *Sikkerhet, side 11*.

4.2.1 Betydning av Status-LED

Status-LED-lyset vil lyse i tre (3) ulike farger:

- Feil – rødt
- Lader – blått
- Slått på – blinker grønt



For eksempel lyser LED-lyset blått når enheten lader, uavhengig av om TD Pilot er slått på eller ikke. LED-lyset lyser rødt hvis det har finnes en feil, uavhengig av andre forhold.

For mer informasjon, se *Tillegg C Informasjon om status-LED, side 42*

4.3 Lading av batteriet



Batteriet kan kun erstattes av brukeren med en TTDBW1-batteripakke solgt av Tobii Dynavox. Dersom batteriet erstattes med feil type batteri kan det oppstå fare for eksplosjon.

Når du bytter batteri, må følge instruksjonene forr med den nye batteripakken.

5 Bruk av TD Pilot

Konfigurerings av TD Pilot-enheten krever ingen ferdigheter annet enn å kunne lese og bruke hendene i de mange trinnene. Følg denne brukerveiledningen og Kom i gang-veiledningen.

5.1 Starte TD Pilot

Start enhetene på følgende måte:

1. Trykk på av-/på-knappen på iPadOS-enheten. (Posisjon 6 i *Figur 3.1 Foran og på høyre side*)
2. Trykk på av-/på-knappen ved toppen av TD Pilot Base-enheten. (Posisjon 9 i *Figur 3.2 Baksiden og på venstre side*)

Når du har startet enheten, lyser strøm-LED-lampen rødt eller blinker blått eller grønt.

For eksempel lyser den blått når den lades, men IKKE er slått på. Hvis LED-lampen BLINKER (hvilken som helst farge) er TD Pilot PÅ. Ellers er den AV.

Se 4.2.1 *Betydning av Status-LED*, side 17 for mer informasjon om hvordan LED-lampene oppfører seg.

5.2 Hvordan skru av TD Pilot

iPadOS-enheten og TD Pilot Base slås av hver for seg. TD Pilot Base kan bare slås av med av-/på-knappen.

Vanligvis trenger iPadOS-enheten aldri å slås av, akkurat som en mobiltelefon. Når skjermen er låst, varer iPadOS-enhetens batteri i flere dager uten lading.

Du kan slå av TD Pilot Base ved å trykke på og holde inne av-/på-knappen (posisjon 9 i *Figur 3.2 Baksiden og på venstre side*) i 3 sekunder. Hvis tilbehøret av en eller annen grunn krasjer eller ikke reagerer, holder du inne av-/på-knappen i 10 sekunder for å fremtvinge en avslutning.

5.3 Første oppstart

Når du starter TD Pilot for første gang, må du gå gjennom Apples Out-of-box experience. På slutten av konfigureringsprosessen installeres TD Pilot-spesifikke apper på Apple iPadOS-enheten. Hele konfigureringsprosessen tar vanligvis 10–15 minutter.

5.4 Konfigurerings av tilgang med øyestyring

5.4.1 Konfigurerings av iPadOS for tilgang med øyestyring

1. Velg **Innstillinger**  (i iPadOS).

På venstre side



Ikke tilgjengelig på administrerte enheter.

2. Velg **Face ID og passord**.

På høyre side



Ikke tilgjengelig på administrerte enheter.

3. Slå PÅ **USB-tilbehør** under TILLAT TILGANG NÅR LÅST.

På venstre side

4. Velg **Startskjerm og forankring**.

På høyre side

5. Velg **Bruk store appikoner** under APPIKONER.

På venstre side

6. Velg **Skjerm og lysstyrke**.

På høyre side

7. Velg **Mørk** under UTSEENDE.
8. Velg **tekststørrelse**.
9. Flytt glidebryteren for tekststørrelse helt til høyre.



Dette øker tekststørrelsen i alle kompatible apper.

På venstre side

10. Velg **Skjerm og lysstyrke**.

På høyre side

11. Velg **visning**.



Denne innstillingen er ikke tilgjengelig på iPad-enheter som er mindre enn 11 tommer.

12. Velg **Zoomet**.
13. Velg **Angi**.
14. Velg **Bruk Zoomet** i popupmenyen.

På venstre side

15. Velg **Generelt**.
16. Velg **slå av**.
17. Trykk på av-/på-knappen på iPadOS-enheten for å starte den på nytt. (Posisjon 6 i *Figur 3.1 Foran og på høyre side*).

5.4.2 Konfigurere AssistiveTouch

AssistiveTouch er designet for personer som har vanskeligheter med å berøre skjermen. I AssistiveTouch-menyen kan du bruke «berøringsfunksjoner», for eksempel trykke og bla, ved å bruke blikket. Der finner du også snarveier som kan brukes med blikket, til ting som startskjermen og App Switcher, som man vanligvis bruker bevegelser for å åpne. AssistiveTouch brukes for tilgang med blikket i alle iOS-apper, unntatt TD-kommunikasjonsapper som TD Talk og TD Snap.



AssistiveTouch kan ikke brukes til TD Talk og TD Snap. Appene TD Talk og TD Snap kan brukes med blikket uten at AssistiveTouch er aktivert.

1. Velg **Innstillinger**  (i iPadOS).

På venstre side

2. Velg **Tilgjengelighet**.

På høyre side

3. Velg **Berøring** under FYSISK OG MOTORIKK.

4. Velg **AssistiveTouch**.
5. Slå PÅ **AssistiveTouch**.



Blikk er nå aktivert

Du vil se pekeren, som viser hvor blikket ditt er. Menyknappen for AssistiveTouch vises til høyre på skjermen.



Hvis du blir bedt om å tilpasse menyen på øverste nivå, velger du **Avbryt**.

6. Dra menyknappen for AssistiveTouch til den øverste tredjedelen av skjermen på høyre side.

5.4.3 Tilpasse AssistiveTouch-menyen

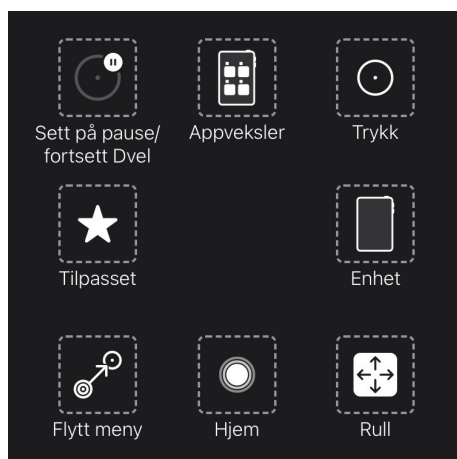
1. Velg **Innstillinger**  (i iPadOS).

På venstre side

2. Velg **Tilgjengelighet**.

På høyre side

3. Velg **Berøring** under FYSISK OG MOTORIKK.
4. Velg **AssistiveTouch**.
5. Velg **Tilpass meny på øverste nivå**.
6. Velg **+** for å endre antall ikoner til 8.
7. Velg **Varslingssenter**.
8. Sveip til bunnen av listen.
9. Velg **Pause på/av / Gjenoppta dveling**.
10. Trykk hvor som helst utenfor listen for å lukke den.
11. Velg **Håndbevegelser**-knappen.
12. Sveip til **Flytt meny**.
13. Velg **Flytt meny**.
14. Trykk hvor som helst utenfor listen for å lukke den.
15. Fortsett å redigere menyikonene til menyen er som dette:



AssistiveTouch-meny for TD Talk



AssistiveTouch-meny for TD Snap

5.4.4 Konfigurere dvelekontroll

1. Velg **Innstillinger**  (i iPadOS).

På venstre side

2. Velg **Tilgjengelighet**.

På høyre side

3. Velg **Berøring** under FYSISK OG MOTORIKK.
4. Velg **AssistiveTouch**.
5. Velg **Tilpass meny på øverste nivå**.
6. Sveip til **Dvelekontroll**.
7. Slå PÅ **Dvelekontroll**.
8. Sveip til bunnen.
9. Velg- (minustegn) ved siden av **Sekunder** for å endre dvelestiden til 1,5 sekunder.



Denne tidsinnstillingen er for å komme i gang. Du kan endre dveletiden igjen senere så den passer til behovene dine.

10. Sveip opp fra midten nederst på skjermen for å gå til **Startskjermen**.

5.4.5 Vekke og låse opp iPad-en

iPad-en våkner automatisk når øyestyringsenheten oppdager øynene dine. Lås opp iPad-en ved å velge AssistiveTouch-knappen og deretter Hjem.

Prøv det nå:

1. Trykk på av-/på-knappen på iPad-enheten (posisjon 6 i *Figur 3.1 Foran og på høyre side*) for å låse iPad-en.
2. Se på skjermen i noen øyeblikk.
3. iPad-en vil våkne og vise låseskjermen.
4. Trykk eller bruk øynene for å velge **menyknappen for AssistiveTouch**.
5. Velg **Hjem**.

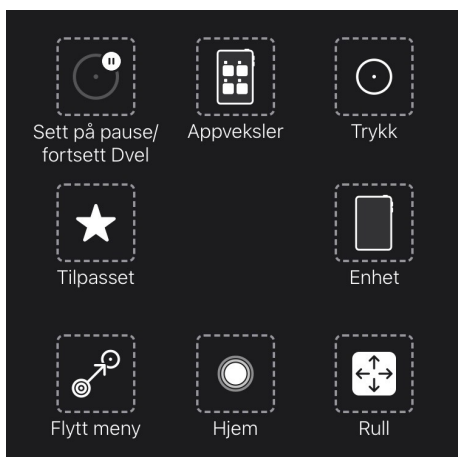


Hvis du ønsker ekstra sikkerhet på enheten din, anbefaler vi å bruke Face ID. Med Face ID kan låse opp enheten din uten å angi et passord hver gang.

Konfigurer Face ID i iPadOS-innstillinger > Face ID og passord.

5.5 Bruke apper med AssistiveTouch (om relevant)

Når du er klar for å gå utenfor kommunikasjonsprogrammet, bruker du AssistiveTouch for å få tilgang til de andre appene på iPad-en din. Innstillingene og adferden for øyestyring i AssistiveTouch er forskjellige fra de i kommunikasjonsprogrammet, så kan hende du må justere på innstillingene i iPad-ens operativsystem.



AssistiveTouch-meny for TD Talk



AssistiveTouch-meny for TD Snap

AssistiveTouch-menyen er et navigasjonsverktøy som er tilgjengelig med øyestyring, som gjør at du kan trykke, justere volumet, bytte mellom apper og mer ved hjelp av øynene dine.



Ta en titt på kortene om justering av øyestyringen hvis du opplever utfordringer med bruken av AssistiveTouch.

5.5.1 Slik går du inn på AssistiveTouch-menyen

TD Talk

1. Fokuser blikket nedenfor skjermen, i midten av øyestyrringsenheten eller området til øyestyrringsenheten.



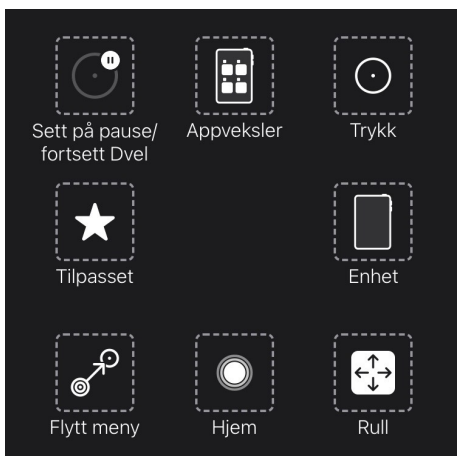
-knappen (AssistiveTouch) vil bli synlig i delen nederst i midten av skjermen.

2. Velg  -knappen (AssistiveTouch) for å aktivere AssistiveTouch.



-knappen (AssistiveTouch) vil bli synlig på skjermen.

3. Velg  -knappen (AssistiveTouch) for å åpne AssistiveTouch-menyen.



TD Snap

1. Velg **Kontrollpanel**-knappen i verktøylinjen.
2. Velg **Øyestyring (iOS)**-knappen.
3. Velg **Start AssistiveTouch**-knappen.



-knappen (AssistiveTouch) vil bli synlig på skjermen.



4. Velg -knappen (AssistiveTouch) for å åpne AssistiveTouch-menyen.



5.5.2 Ta en pause når du trenger det

Sett øyestyringen på pause når du skal lese eller hvile, og gjenoppta øyestyringen når du vil.

1. Gå til AssistiveTouch-menyen.
For mer informasjon, se 5.5.1 *Slik går du inn på AssistiveTouch-menyen*
2. Velg **Sett fokusering på pause** for å stanse øyestyringen midlertidig.



Gjenta trinnene for å gjenoppta øyestyringen.

5.5.3 Bruk iPad-en med øynene dine

Trykk og skroll er tilgjengelig i AssistiveTouch-menyen på øverste nivå. Andre berøringsbevegelser, slik som hold og dra, langt trykk og dobbelttrykk finner du under Tilpasset i AssistiveTouch-menyen.

For å rulle

1. Gå til AssistiveTouch-menyen.
For mer informasjon, se 5.5.1 *Slik går du inn på AssistiveTouch-menyen*
2. Avhengig av kommunikasjonsprogrammet:
 - For TD Talk:
 - a. Velg **Rull**-knappen i AssistiveTouch-menyen.
 - b. Velg **Rulleretning**.
 - c. Plasser pekeren på det området av skjermen der du ønsker å rulle.
 - For TD Snap:
 - a. Velg **Rulleretning** i AssistiveTouch-menyen.
 - b. Plasser pekeren på det området av skjermen der du ønsker å rulle.

AssistiveTouch går tilbake til trykk etter at du har utført en annen handling slik som pause eller skroll. Du kan endre handlingen den går tilbake til, eller fjerne den helt, i:

iPad OS-innstillinger > Tilgjengelighet > Berøring > AssistiveTouch> Tilbakefall.

5.5.4 Flytte AssistiveTouch-knappen

Du kan måtte flytte AssistiveTouch-knappen rundt på skjermen for at den ikke skal være i veien.

1. Gå til AssistiveTouch-menyen.
For mer informasjon, se *5.5.1 Slik går du inn på AssistiveTouch-menyen*
2. Velg **Flytt meny** i AssistiveTouch-menyen
3. Fest deretter blikket på skjermen der du ønsker at AssistiveTouch-menyen skal være.

5.5.5 Velge passende apper

Still deg selv disse spørsmålene når du vurderer hvilke apper du skal bruke med øyestyring:

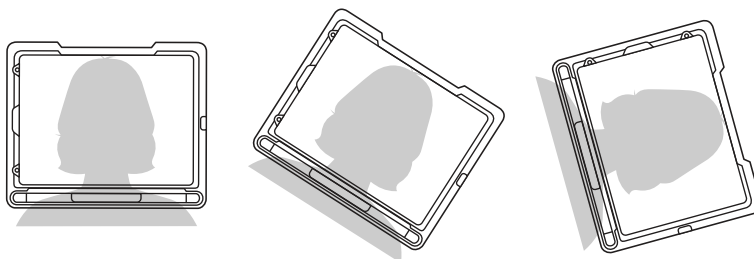
- Har du ferdighetene (f.eks. trykk, skroll, langt trykk) du trenger for å bruke appen?
- Hvis du ikke har de nødvendige ferdighetene, er appen fin til å øve og bygge ferdigheter med?
- Er appen av høy interesse? Når du er motivert, er det mer sannsynlig at du vil jobbe hardere og ikke gi deg i møte med apper som er vanskelige å navigere.
- Er det innstillinger i iPad OS eller TD CoPilot som kan bidra til å gjøre appen mer tilgjengelig med øyestyring? For mer informasjon, se *A4.4 Justering av øyestyringen, side 37*.
- Kan du konfigurere innstillingene i appen for å imøtekomme dine nåværende ferdigheter? Dette kan inkludere å endre fra stående til liggende format, endre på responstiden eller timeout-innstillinger i spill, erstatte komplekse handlinger (velg og dra) med enklere handlinger (velg) eller visning av færre valg på skjermen.

5.6 Slik bruker du Øyestyring

TD Pilot-enheter fungerer med presisjon uavhengig av briller, kontaktlinser, øyenfarge eller lysforhold. Med Øyestyring kan du styre iPad-en med øynene ved hjelp av AssistiveTouch-apper. Med AssistiveTouch kan du samhandle med apper, samtidig som det hjelper deg med å finjustere øyestyingsopplevelsen gjennom en rekke innstillinger.

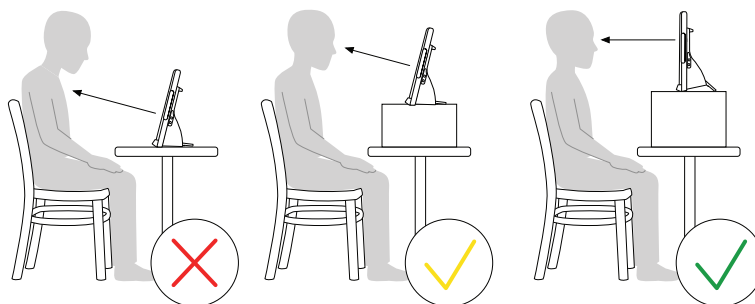
5.6.1 Plassering

Forbered brukeren på å begynne å bruke øyestyring ved å plassere dem komfortabelt. Hvis de bruker briller, må du sørge for at de har dem på og at brilleglassene er rene.



Plasser TD Pilot på monteringsystemet eller en stabil overflate foran brukeren, på eller litt under øyehøyden deres på omtrent 65 cm.

Hvis hodet heller mot venstre eller høyre, tilpasser du TD Pilot etter det. Det er viktig at vinkelen på skjermoverflaten er lik som vinkelen til brukerens ansikt.

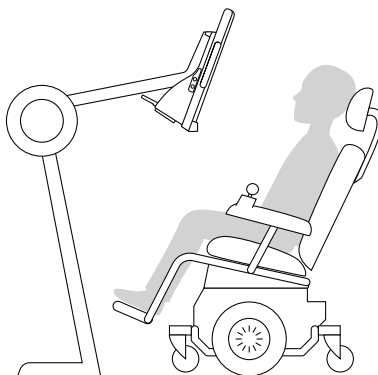


De fleste brukere må sette TD Pilot høyere enn bordoverflaten når de sitter ved et bord eller et skrivebord.

Du må kanskje avgrense enheten posisjon under kalibreringstrinnene. Se **6.1 Kalibrering**.



Alltid juster enheten for å passe til brukeren, ikke motsatt.



Et monteringsystem er det beste alternativet for en presis posisjonering av enheten, og kan lett justeres ved behov. Det finnes flere monteringsalternativer, inkludert gulvfester, skrivebordsfester og rullestolfester. Besøk www.TobiiDynavox.com eller kontakt Tobii Dynavox' lokale partner.

5.6.2 Tips for utendørs bruk

Her får du noen tips for at øyestyringsenheten skal fungere bedre utendørs, spesielt i sterkt sollys

- Det kan være gunstig å kalibrere på nytt til forskjellige tider av døgnet på grunn av miljøendringer som endring i omgivelseslys, eller hvis man har vært utendørs og flytter seg inn.
- Bruk en caps eller lignende for å få skygge på øynene. Dette vil forbedre øyestyringsenhetens ytelse kraftig.
- For beste mulige øyestyringsfunksjon, unngå direkte sollys mot øyestyringsenheten.



TD Pilot kan bli overopphetet hvis den står i direkte sollys på en varm dag.

5.6.3 Spøringsboks

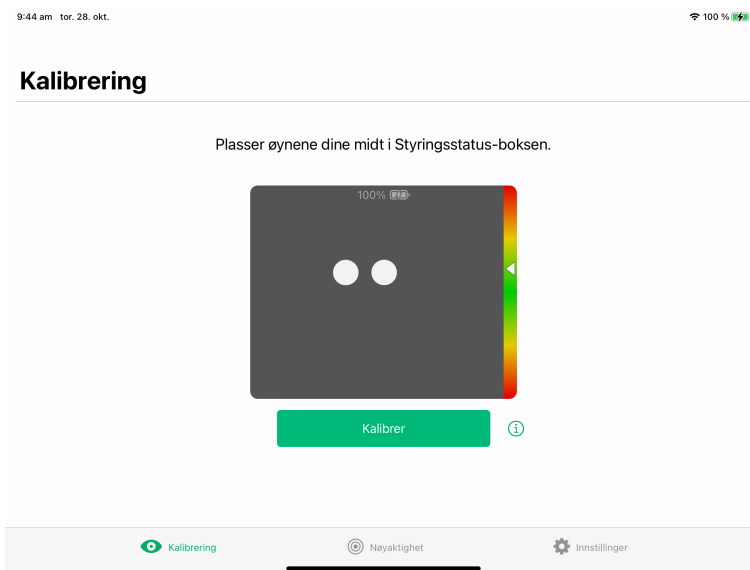
TD Pilot gir stor frihet til hodebevegelser. Når TD Pilot er kalibrert riktig og plassert foran brukeren, er det ikke nødvendig med ytterligere justeringer.

TD Pilot produserer en spøringsboks i en størrelse som er bransjeledende. Den har omtrent følgende mål: 30 cm × 20 cm (bredde × høyde × dybde). Spøringsboksen er en usynlig boks plassert ca. 60 cm rett ut fra et punkt like over midten av skjermen.

Med sine 70 cm gir TD Pilot frihet til å bevege hodet sideveis i et område på ca. 50 × 36 cm eller 35 × 30 cm avhengig av hvilken øyestyringsenhet TD Pilot er utstyrt med. For mer informasjon, se *Tillegg D Tekniske spesifikasjoner, side 43*.

Brukeren må ha minst ett øye i sporingsboksen hele tiden for å bli sporet riktig av øyestyringen.

5.6.4 Styringsstatus



Styringsstatus-funksjonen brukes for å sjekke om brukeren er riktig plassert foran øyestyreenheten.

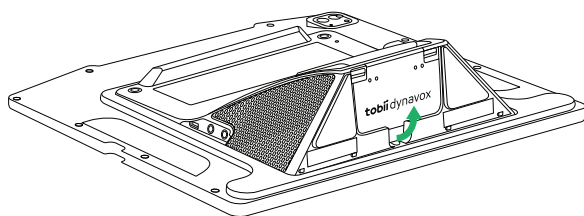
- Øyeindikatorene, de to (2) hvite prikkene – representerer brukerens øyne og hvordan de er plassert mot skjermen. For optimal plassering bør de øyeindikatorene være i midten av det sorte området.
 - Fargesøylen til høyre, med den hvite pilen - Hvor langt unna, eller nærmere, brukeren er plassert fra skjermen.
 - Dersom den hvite pilen er midt på det grønne området i søylen sitter brukeren i optimal avstand fra skjermen.
 - Dersom pilen er på den nedre delen av søylen — flytt brukeren nærmere.
 - Dersom pilen er på den øvre delen av søylen — flytt brukeren lenger unna enheten.
1. Velg en av de følgende metodene for å få tilgang til styringsstatusen:
 - Velg **Styringsstatus**-knappen, posisjon 13 i , på enheten
 - Åpne TD CoPilot-appen ved å velge TD CoPilot -ikonet.
 2. Plasser brukeren riktig.

5.7 Bruke det justerbare stativet

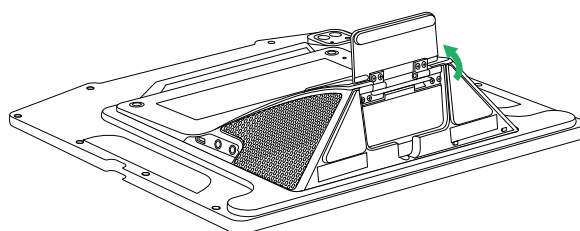
TD Pilot har et justerbart stativ som tilbehør, som gjør at brukeren kan plassere TD Pilot-enheten i flere stillinger for best mulig Øyestyring.

Følg disse instruksjonene for å bruke det justerbare stativet:

1. Trekk ut det justerbare stativet fra posisjonen i bunnen av enheten.



Det justerbare stativet er sammenfoldet under bunnen av enheten.



Roter det justerbare ut til ønsket posisjon.

2. Velg hvilken posisjon det justerbare stativet skal brukes i.

Plasser TD Pilot så det står oppreist.

Juster det justerbare stativets vinkel for å tilpasse TD Pilot godt til brukeren.

5.8 Bruk av partnervinduet

Partnervinduet vil speile meldingsvinduet i TD Talk and TD Snap eller TD Snap. For mer privatliv kan brukeren skru partnervinduet av/på fra inne i TD Talk and TD Snap eller TD Snap.

Det finnes også andre alternativer for partnervinduer som kan slås av/på, for eksempel alternativer for Vis tekst mens du snakker og å legge til ellipser mens du skriver.

5.9 Justering av volumet

For å justere volumet bruker du Volum opp-knappen og Volum ned-knappen på iPadOS-enheten.



Volumet kan også justeres i din Tobii Dynavox kommunikasjonsprogramvare.



I TD Talk må brukeren bruke volumkontrollene i kontrollsenteret på iPadOS.

6 TD CoPilot

TD CoPilot-programvaren kan brukes til å kalibrere øyestyingsenheten, definere innstillingene for kalibrering, kontrollere levetid til batteriet i TD Pilot Base osv.

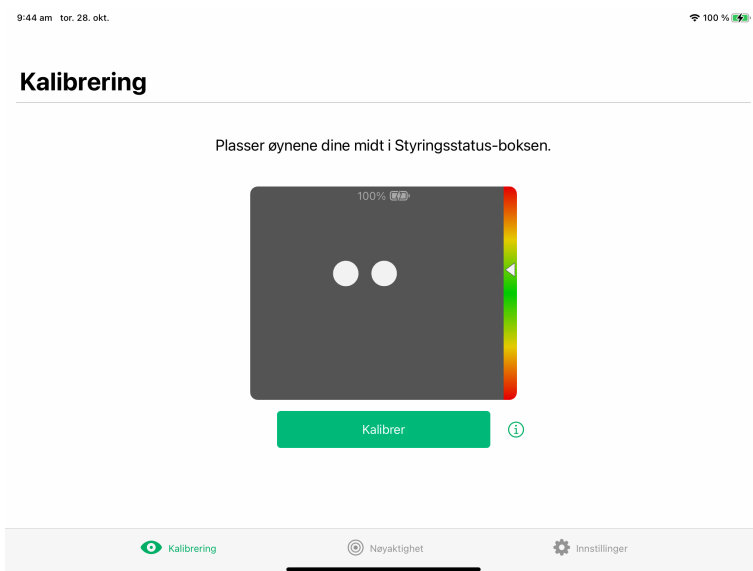
For å få tilgang til TD CoPilot, følg denne prosedyren:

1. Velg TD CoPilot-appen, .
2. TD CoPilot åpnes.

6.1 Kalibrering



Øyestyingsenheten i TD Pilot kan kalibreres her.



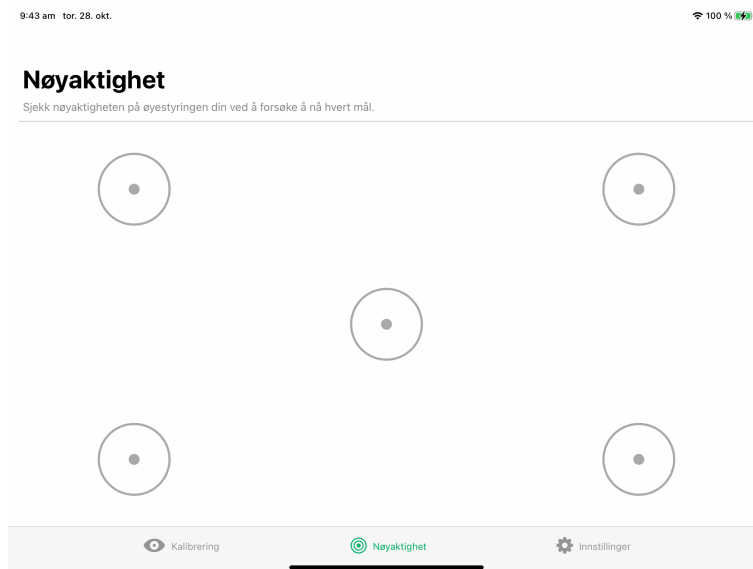
6.1.1 Start kalibrering

1. Åpne appen **TD CoPilot**.
2. Sørg for at brukeren er riktig plassert foran -enheten.
Se 5.6.1 *Plassering*, side 24 og 5.6.4 *Styringsstatus*, side 26 for mer informasjon om plassering.
3. Velg **Kalibrer**-knappen.
4. Følg instruksjonene på skjermen.

6.2 Nøyaktighet



På siden Test kalibrering kan kalibreringen testes ved bruk av forhåndslagrede punkter på skjermen for å se om brukeren trenger å kalibrere øyestyringsenheten på nytt.

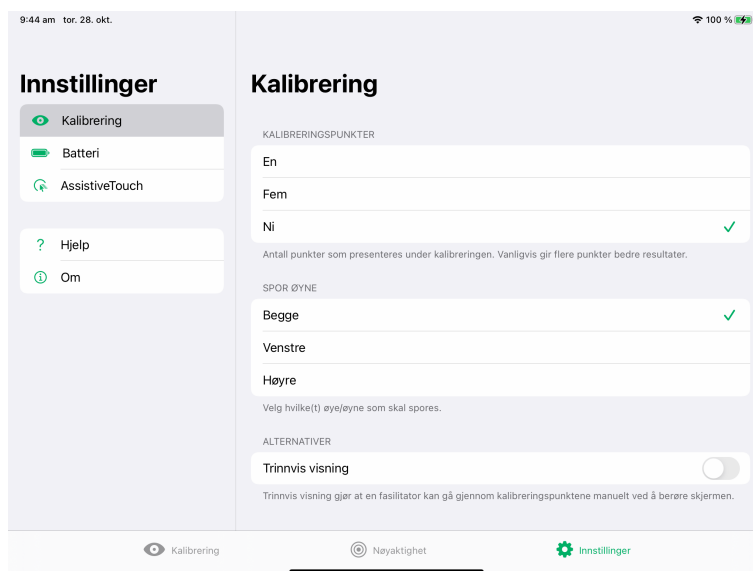


Se på hver prikk i hver sirkel på skjermen for å se hvor nøyaktig øyestyringen er på det området.

6.3 Innstillinger



6.3.1 Kalibrering



KALIBRERINGS-PUNKTER

Velg hvor mange mål som skal brukes til å kalibrere øyestyrringsenheten. Jo flere kalibreringspunkter som brukes, desto bedre blir kalibreringsresultatet:

1. Åpne appen **TD CoPilot**.
2. Velg knappen **Innstillinger**.
3. Velg **KALIBRERINGS-PUNKTER**:
 - **Ett**
 - **Fem**
 - **Ni (Standard)**

SPOR ØYNE

Velg hvilket eller hvilke øyne øyestyrringsenheten skal spore når du bruker øyestyrring:

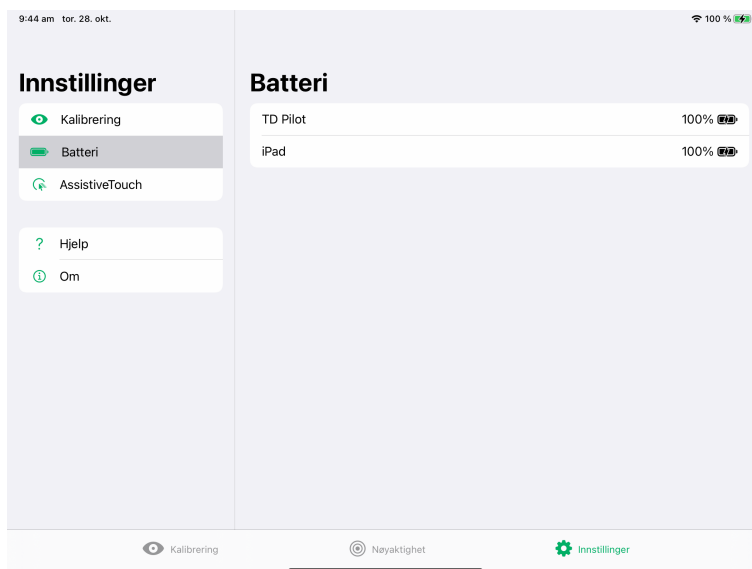
1. Åpne appen **TD CoPilot**.
2. Velg knappen **Innstillinger**.
3. Velg **SPOR ØYNE – VELG ØYE/ØYNE SOM SKAL SPORES**:
 - **Både** – øyestyrringsenheten sporer begge øynene (vil gi den beste ytelsen) (**standard**)
 - **Venstre** – øyestyrringsenheten sporer bare venstre øye.
 - **Ikke sant** – øyestyrringsenheten sporer bare høyre øye.

ALTERNATIVER

Du kan aktivere to alternativer:

1. Åpne appen **TD CoPilot**.
2. Velg knappen **Innstillinger**.
3. Velg **ALTERNATIVER**:
 - **Trinnvis visning** – slå på **Trinnvis visning** for å bruke kalibreringsfunksjonen med trinnvis visning. Trinnvis visning gjør at en fasilitator kan gå gjennom kalibreringspunktene manuelt ved å berøre skjermen. (**Standard er av**)

6.3.2 Batteri



Slik ser du statusen til batteriet for TD Pilot:

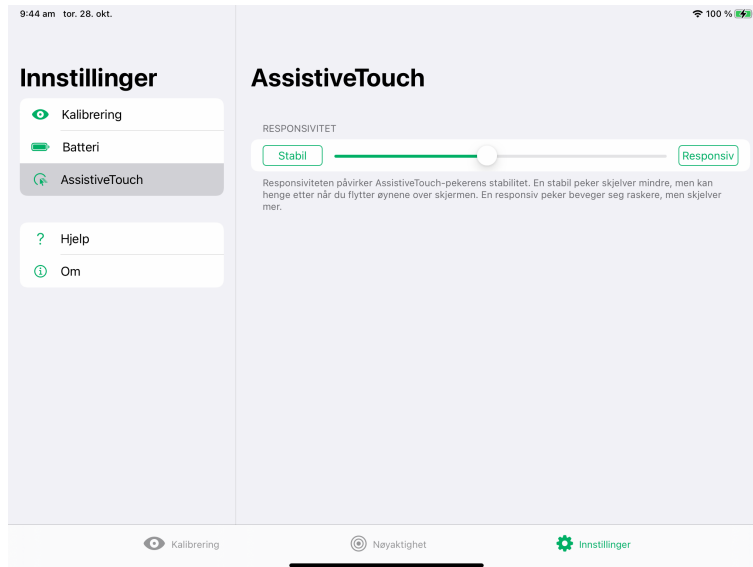
1. Åpne appen **TD CoPilot**.
2. Velg **Innstillinger**.
3. Velg **Batteri**



iPad-ens batterinivå vises også øverst til høyre på iPad-en (eller i en widget).

6.3.3

Assistive Touch



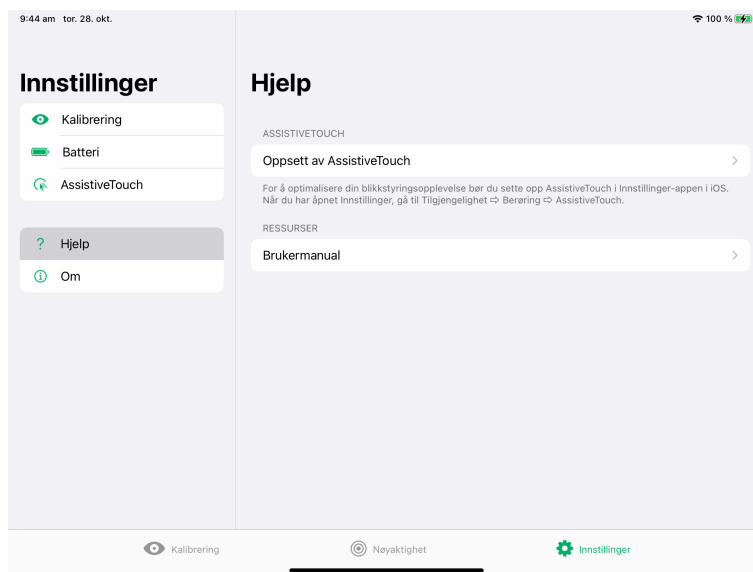
RESPONSIVITET

Responsiviteten påvirker AssistiveTouch-pekerens stabilitet. En stabil peker skjelver mindre, men kan henge etter når du flytter øynene over skjermen. En responsiv peker beveger seg raskere, men skjelver mer.

1. Åpne appen **TD CoPilot**.
2. Velg **Innstillinger**.
3. Velg **Assistive Touch**.
4. Velg knappene **Stabil** eller **Responsiv** for å angi nivået av **RESPONSIVITET**. Du kan velge mellom **Stabil** og **Responsiv**.

6.3.4

Hjelp ?



På denne siden finner du informasjon om hvor du optimaliserer blikkopplevelsen og hvor du finner brukerhåndboken.

ASSISTIVETOUGH

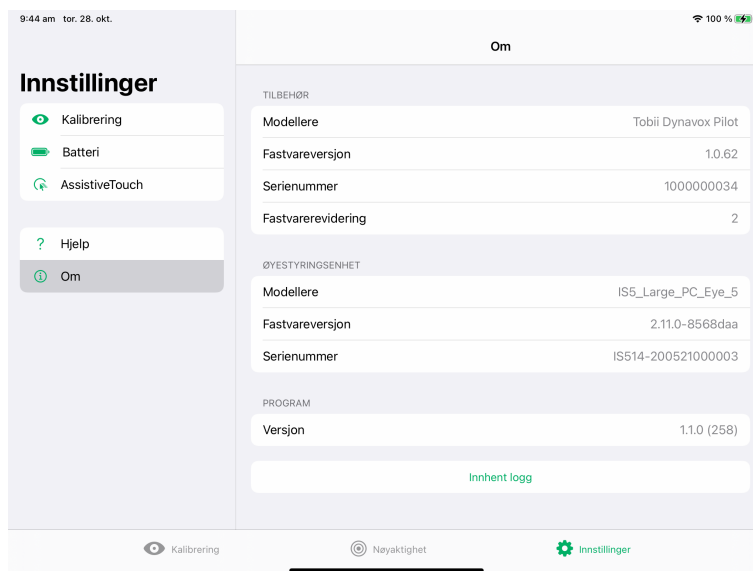
- Velg **Oppsett av AssistiveTouch** for å gå til iPadOS-innstillingene.

RESSURSER

- Velg **Brukerhåndbok** for å åpne brukerhåndboken som en PDF-fil på iPadOS -enheten.

6.3.5

Om ⓘ



Slik finner du detaljert informasjon om TD Pilot og øyestyingsenheten:

1. Åpne appen **TD CoPilot**.

2. Velg **Innstillinger**.
3. Velg **Om**.

Slik samler du loggene for TD Pilot og øyestyringsenheten:

1. Åpne appen **TD CoPilot**.
2. Velg **Innstillinger**.
3. Velg **Om**.
4. Velg **Samle logger**-knappen.

7 Produktpleie

7.1 Temperatur og luftfuktighet

7.1.1 Generell bruk – driftstemperatur

TD Pilot bør oppbevares under tørre forhold i romtemperatur. De anbefalte områdene for temperatur og luftfuktighet for enheten er som følger:

- Omgivelsestemperatur: 0°C til 35°C
- Luftfuktighet: 10 % til 95 % ved 40 °C (104 °F) (ingen kondensering på enheten)
- Atmosfærisk trykk: 70 kPa til 106 kPa (525 mmHg til 795 mmHg)

7.1.2 Transport og lagring

Når det gjelder transport og lagring, er det anbefalte temperaturområdet og den anbefalte verdien for luftfuktighet for enheten som følger:

- Temperatur: -20°C til 45°C
- Luftfuktighet: 10 % til 95 % ved 40 °C (104 °F) (ingen kondensering på enheten)
- Atmosfærisk trykk: 70 kPa til 106 kPa (375 mmHg til 795 mmHg)

TD Pilot er ikke vanntett eller fullstendig vannavstøtende. Enheten skal ikke oppbevares på steder der det er høy luftfuktighet eller vått. Ikke senk enheten ned i vann eller andre væsker. Pass på at det ikke søles væske på enheten, særlig ikke i koblingsområdet når I/U-dekslene ikke er på plass.

Enheten er registrert som IP-klasse 53.



IP-klassepasset er kun for enheten, med I/U-deksler på plass. Adaptermodus er ekskludert.

7.2 Slik rengjør du TD Pilot-enheten

1. Slå enheten helt av før rengjøring.
2. Trekk ut kontakten til enheten.
3. Fjern alle kabler.
4. Tørk over alle ytre overflater med våtservietter med 70 prosent isopropyl-alkohol, våtservietter med 75 prosent etylalkohol eller Clorox-våtservietter for infeksjonskontroll.
5. La enheten lufttørke.
6. Eventuelt inkludert tilbehør må også desinfiseres på samme måte.
7. Dersom det blir igjen stripe merker etter rengjøringen kan du polere skjermen med en myk, tørr klut.
8. Kast brukt rengjøringsutstyr på riktig måte.



Ikke bruk spray-produkter direkte på enheten, da disse kan tette den eller gjøre at det kommer fuktighet inn i enheten.

7.3 Plassering

Bruk bare de anbefalte festene som angis av din lokale forhandler eller salgsrepresentant, og kontroller at de monteres og festes i henhold til anvisningene. Plasser ikke enheten på en ustabil eller ujevn overflate.

7.4 Transportering av TD Pilot-enheten

Koble fra alle kabler fra TD Pilot om du skal flytte på/bære enheten.

Når du transporterer enheten til reparasjon, sender den eller reiser med den, må du bruke den originale emballasjen og pakkematerialene og sikre at TD Pilot-enheten er slått av.



Det anbefales å ta vare på originalemballasjen til TD Pilot.

Hvis enheten må returneres til Tobii Dynavox pga. garantispørsmål eller reparasjon, er det fordelaktig at originalemballasjen eller tilsvarende brukes ved forsendelsen. De fleste transportører krever minst 5 cm pakkemateriale rundt enheten.

Merk: På grunn av forskrifter fra Joint Commission må alle fraktmaterialer, (inkludert esker) som sendes til Tobii Dynavox kastes.

7.5 Slik deponerer du batteriene

Batteriene skal ikke kastes i husholdnings- eller kontoravfallet. Følg lokale bestemmelser for deponering av batterier.

7.6 Slik kvitter du deg med TD Pilot-enheten

TD Pilot-enheten skal ikke kastes i husholdnings- eller kontoravfall. Følg de lokale forskriftene for kasting av elektrisk og elektronisk avfall.

Tillegg A Support, garanti, opplæringsressurser og feilsøking

A1 Kundestøtte

Kontakt en lokal representant eller supportavdelingen hos Tobii Dynavox for støtte. For å få hjelp så raskt som mulig, må du forvisse deg om at du har tilgang til TD Pilot-enheten og, om mulig, en internettilforbindelse. Du bør også kunne oppgi serienummeret til enheten, som du finner under det justerbare stativet på TD Pilot Base.

Hvis du vil ha ytterligere produktinformasjon og andre støtteressurser, besøk Tobii Dynavoxs nettside www.tobiidynavox.com.

A2 Garanti

Vennligst les Manufacturer's Warranty arkene som er inkludert i pakken.



iPader som er kjøpt sammen med TD Pilot er ikke dekket av denne produsentgarantien



Tobii Dynavox garanterer ikke at programvaren på TD Pilot vil møte dine krav, at bruken av programvaren vil være uforstyrret eller feilfri eller at alle programvarefeil vil bli korrigert.



Tobii Dynavox garanterer ikke at TD Pilot vil møte kundens krav, at bruken av TD Pilot vil være uforstyrret, eller at TD Pilot er fri for småfeil eller andre defekter. Kunden anerkjenner at TD Pilot ikke vil fungere for alle individer eller i alle lysforhold.

Les denne brukerveiledningen nøye før du tar enheten i bruk. Garantien er bare gyldig hvis enheten brukes i samsvar med brukerhåndboken. Hvis du demonterer TD Pilot-enheten, opphører garantien.



Det anbefales å ta vare på originalemballasjen til TD Pilot.

Hvis enheten må returneres til Tobii Dynavox pga. garantispørsmål eller reparasjon, er det fordelaktig at originalemballasjen eller tilsvarende brukes ved forsendelsen. De fleste transportører krever minst 5 cm pakkemateriale rundt enheten.

Merk: På grunn av forskrifter fra Joint Commission må alle fraktmaterialer, (inkludert esker) som sendes til Tobii Dynavox kastes.

A3 Opplæringsressurser



Ingen spesiell opplæring er nødvendig for trygg og effektiv bruk av de primære bruksfunksjonene til TD Pilot.

Tobii Dynavox tilbyr en rekke opplæringsressurser for TD Pilot-produktene og tilhørende kommunikasjonsprodukter. Du kan finne disse på Tobii Dynavoxs nettsted, www.tobiidynavox.com, inkludert Slik kommer du i gang-veiledninger, webinarer og opplæringskort for programvare. Slik kommer du i gang-veiledningen og opplæringskortene for programvare for TD Pilot følger med TD Pilot-enheten.

A4 Feilsøkingsguide

A4.1 Dersom TD Pilot ikke slår seg på

Koble til strømforsyningen og vent et par minutter for å la batteriet lade, før du forsøker å slå enheten på igjen. Kontakt kundesupport dersom enheten ikke slår seg på på riktig måte. Se *A1 Kundestøtte* for kontaktinformasjon.

A4.2 Hvordan gjennomfører jeg tilbakestilling med strømtapping på TD Pilot?

Hold inne enhetens av/på-knapp i 10 sekunder. Når du gjør dette vil enheten slå seg av uansett hva den jobber med. For å slå den på igjen, trykk raskt på av/på-knappen, og enheten vil starte og slå seg på.



Dette vil ikke tilbakestille iPadOS-enheten; da det må gjøres som et eget trinn.

Kontakt kundesupport dersom enheten ikke slår seg på på riktig måte. Se *A1 Kundestøtte* for kontaktinformasjon.

A4.3 Hvordan kan jeg se om TD Pilot Base er koblet til iPadOS-enheten?

I iPadOS går du til: **Innstillinger > Generelt > Om.**

Hvis TD Pilot Base er slått på og riktig koblet til iPad, bør du se Tobii Dynavox Pilot ved bunnen av skjermen.

A4.4 Justering av øyestyringen

Hvis du har vanskeligheter med å bruke øyestyring med TD Pilot, kan det hende denne listen med vanlige feil og løsninger være nyttig for deg. Prøv flere av løsningene hvis den første ikke fungerer, da det av og til trengs en kombinasjon av løsninger for å løse problemet.

Problem	Løsning
Øyestyringsenheten oppdager ikke øynene.	• Sjekk at TD Pilot er ladet opp og slått på. • Kontroller at AssistiveTouch er aktivert. Se <i>5.4.2 Konfigurere AssistiveTouch, side 19.</i> • Sjekk at kabelen som kobler sammen TD Pilot-enheten med iPad-en er plugget inn skikkelig. • Sjekk posisjoneringen av enheten og brukeren. • Se informasjon om gjenskinns fra briller.
Nøyaktigheten er ikke bra.	• Sjekk posisjoneringen av enheten og brukeren, og kalibrer deretter på nytt. • Se gjennom løsningene på problemene angitt nedenfor. Flere enn én kan gjelde.
Nøyaktigheten blir dårligere over tid.	• Kalibrer på nytt. Husk å sjekke posisjoneringen først. • Se bort eller lukk øynene et øyeblikk for å fokusere på nytt. • Reduser skjermens lysstyrke: iPad OS-innstillinger > Skjerm og lysstyrke • Øk tekststørrelsen for å forstørre tekstbaserte bilder: iPad OS-innstillinger > Skjerm og lysstyrke > Tekststørrelse • Se «Opplever slitne eller tørre øyne» nedenfor.
Gjenskinns fra briller ser ut til å forstyrre.	• Vask brillene. • Begrens eller fjern lys som kommer fra bak personen som bruker enheten. • Hvis brukeren bruker progressive briller, prøv å posisjonere enheten for å utnytte den delen av brilleglassene som er ment for skjermbruk.
Pekerresponsen er treg.	• Gjør innstillingen for responsivitet høyere: TD CoPilot-innstillinger > AssistiveTouch

Problem	Løsning
Vanskeligheter med å holde dweetiden i tilstrekkelig tid.	- Gjør dweetiden kortere: <i>Assistive Touch</i>: iPad OS-innstillinger > Tilgjengelighet > Berøring > AssistiveTouch > Dvelekontroll – sekunder <i>Tastaturknapper for TD Talk</i>: TD Talk > Innstillinger > Tastatur <i>Andre knapper for TD Talk</i>: TD Talk > Innstillinger > Aktivering <i>TD Snap Global</i>: Rediger > Bruker > Tilgangsmetode > Type utvalg > Dweetid <i>TD Snap for bestemte knapper</i>: Rediger > Utvalgt(e) knapp(er) > Tilgangsmetode > Dweetid > Slå av Match bruker-innstillinger > Dweetid  Justering av dweetiden i iPadOS-innstillingene påvirker kun AssistiveTouch. Justering av dweetiden i TD Talk eller TD Snap påvirker kun kommunikasjonsprogrammet. - Gjør bevegelsestoleransen høyere: iPad OS-innstillinger > Tilgjengelighet > Berøring > AssistiveTouch - Gjør innstillingen for responsivitet lavere: TD CoPilot-innstillinger > AssistiveTouch
Valg skjer for raskt, eller utilsiktet.	- Gjør dweetiden lengre: <i>Assistive Touch</i>: iPad OS-innstillinger > Tilgjengelighet > Berøring > AssistiveTouch > Dvelekontroll – sekunder <i>Tastaturknapper for TD Talk</i>: TD Talk > Innstillinger > Tastatur <i>Andre knapper for TD Talk</i>: TD Talk > Innstillinger > Aktivering <i>TD Snap Global</i>: Rediger > Bruker > Tilgangsmetode > Type utvalg > Dweetid <i>TD Snap for bestemte knapper</i>: Rediger > Utvalgt(e) knapp(er) > Tilgangsmetode > Dweetid > Slå av Match bruker-innstillinger > Dweetid  Justering av dweetiden i iPadOS-innstillingene påvirker kun AssistiveTouch. Justering av dweetiden i TD Talk eller TD Snap påvirker kun kommunikasjonsprogrammet. - Gjør bevegelsestoleransen lavere: iPad OS-innstillinger > Tilgjengelighet > Berøring > AssistiveTouch
Pekeren hopper eller glir.	- Gjør innstillingen for responsivitet lavere: TD CoPilot-innstillinger > AssistiveTouch - Fjern farge fra pekeren: iPad OS-innstillinger > Tilgjengelighet > Pekerkontroll > Farge - Juster størrelsen på pekeren: iPad OS-innstillinger > Tilgjengelighet > Pekerkontroll
Kan ikke se pekeren.	Endre størrelse og farge på pekeren, slik at den skiller seg ut: iPad OS-innstillinger > Tilgjengelighet > Pekerkontroll
AssistiveTouch-menyknappen er forstyrrende eller distraherende.	- Flytt på AssistiveTouch-menyknappen. - Gjør AssistiveTouch-menyknappen mindre synlig når den er inaktiv: iPad OS-innstillinger > Tilgjengelighet > Berøring > AssistiveTouch
Følelse av reisesyke/kvalme.	- Reduser skjermens lysstyrke: iPad OS-innstillinger > Skjerm og lysstyrke - Fjern farge fra pekeren: iPad OS-innstillinger > Tilgjengelighet > Pekerkontroll - Aktiver Reduser bevegelse-innstillingen: iPad OS-innstillinger > Tilgjengelighet > Bevegelse - Aktiver innstillingen Bruk krysssteningsoverganger: iPad OS-innstillinger > Tilgjengelighet > Bevegelse
Opplever slitne eller tørre øyne.	- Ta pauser. - Reduser lysstyrken: iPad OS-innstillinger > Skjerm og lysstyrke - Gjør teksten større: iPad OS-innstillinger > Skjerm og lysstyrke > Tekststørrelse - Kontakt lege.

Problem	Løsning
Øynene beveger seg ikke sammen (strabismus).	• Identifiser det dominante øyet, og kalibrer kun med det. • Kontakt lege.
Ufrivillige øyebevegelser (nystagmus).	• Plasser enheten på nytt for å se om det finnes et område i synsfeltet der nystagmus-bevegelsene dempes.

Tillegg B Informasjon om samsvar



TD Pilot er CE-merket. Dette angir samsvar med grunnleggende helse- og sikkerhetskrav fastsatt i EU-direktiver.

B1 FCC-deklarasjon

Denne enheten er i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglene. Drift er underlagt følgende to betingelser: (1) denne enheten får ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må ta enhver interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.



Endringer som ikke uttrykkelig er godkjent av Tobii Dynavox kan gjøre at brukeren mister retten til å benytte utstyret i henhold til FCC-reglene.

B1.1 For P15B-utstyr

Dette utstyret er testet og funnet i samsvar med grensene for en digital enhet i klasse B, i henhold til del 15 i FCC-regelverket. Disse grensene er satt for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig elektronisk interferens i boliginstallasjoner. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og brukes iht. instruksjonene, forårsake skadelig interferens for radiokommunikasjon.

Det gis imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens for radio- eller TV-mottak, som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, bør brukeren forsøke å korrigere interferensen gjennom ett eller flere av følgende tiltak:

- Rett mottakerantennen en annen vei, eller flytt den.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et uttak på en annen krets enn det mottakeren er koblet til.
- Få hjelp av forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker.

B1.2 For bærbar enheter

FCC-erklæring om strålingseksponering:

1. Denne senderen må ikke plasseres eller brukes sammen med andre antenner eller sendere.
2. Dette utstyret overholder FCCs grenser for eksponering av radiofrekvens i ukontrollerte miljøer. Enheten er testet for vanlige håndholdte operasjoner med enheten i direkte kontakt med kroppen på sidene av enheten. For å opprettholde samsvar med FCC-erklæringen om strålingseksponering, bør du unngå direkte kontakt med senderantennen under overføring.

B2 CE-deklarasjon

Dette utstyret oppfyller kravene relatert til elektromagnetisk kompatibilitet, de vesentlige vernekravene i direktivet Elektromagnetisk Kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU på tilnærmingen til lovene i medlemsstatene som relaterer til elektromagnetisk kompatibilitet, og Radioutstyrsdirektivet (RED) 2014/53/EU om å oppfylle forskriftene om radioutstyr og terminalutstyr for telekommunikasjon.

B3 Direktiver og standarder

TD Pilot samsvarer med følgende direktiver:

- Medisinsk utstyrsforskrift (EU) 2017/745
- Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU
- Direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU
- Radioutstyrsdirektivet (RED) 2014/53/EU
- RoHS2-direktivet 2011/65/EU
- WEEE-direktivet 2012/19/EU

- REACH-direktivet 2006/121/EF, 1907/2006/EF annek 17
- ISO 14971:2019
- ISO 13485:2016

TD Pilot-enheten er testet for å overholde IEC/EN 60601-1 Ed 3.1, IEC/EN 62368-1, ISO 14971:2019 og andre relevante standarder for de tiltenkte markedene.

Tillegg C Informasjon om status-LED

Tabell C.1 LED-informasjon

Tilstand		Betydning		
LED	Er strømadapteren tilkoblet?	Strøm på TD Pilot	Batteri på TD Pilot	Batteri på iPad
AV	NEI	AV	Ukjent	
AV	JA		Ladet	Ukjent
BLÅ	(JA)		Lader	Ukjent
BLINKER BLÅTT	(JA)	PÅ	Lader	
BLINKER GRØNT	JA		Ladet	
BLINKER GRØNT	NEI		Lades ut	
RØD	-	FEIL		

Tillegg D Tekniske spesifikasjoner

D1 Standard TD Pilot

Standard	Tobii Dynavox TD Pilot
Type/Modell	TD Pilot
Bakdisplay	480 × 128 piksler
Mål (B x H x D)	30,4 × 25,5 × 9 cm 12,0 × 10,0 × 3,5 cm 28,8 × 20,4 × 9 cm 11,3 × 8,0 × 3,5 cm
Bare TD Pilot Base	
Vekt	2,0 kg 4,4 lbs 1,2 kg 2,7 lbs
Bare TD Pilot Base	
Høytalere	2 × 10 W lukkede bokshøytalere
Kontakter	1 × Thunderbolt/USB 4 (iPadOS-enhet) 1 × USB-C 2 × 3,5 mm bryterkontaktgrensesnitt (stift ut for monoplugg: Hylse = felles jording, tupp = signal) 1 × 3,5 mm hodetelefonplugg (stereo) med pluggdetektering 1 × 15 VDC inn 1,65/4 mm (strømkobling)
Knapper	1 × knapp øverst (iPadOS-enhet) 1 × volum opp/ned (iPadOS-enhet) 1 × på-knapp 1 × styringsstatus
Øyestyringsenhet	Tobii IS5L-modul
Forventet levetid	5 år
Vanlig gjennomsnittlig batteritid	~ 10 t
Batteriladetid	Maksimum 4 t (10–90 %)
Bordstativ	Innebygd
Støttede monteringsystemer	Tobii Dynavox QR-adapterplate for Daessy og REHAdapt
Strømforsyning	65 W AC-adapter
IP-klasse	IP53 Pass kun for enheten, med I/U-deksler på plass.
	IP22 Uten I/U-deksler.

D2 Strømadapter for enhet

Element	Spesifikasjon
Produsent	Mascot AS
Type/Skriv	3320–15
Modellere	3320
Inngangsspenning	90 til 264 VAC
Inngangsstrøm (maks.)	1,5 A
Inngangsfrekvens	50 til 60 Hz
Utgangsstrøm	4 A
Nominell utgangsspenning	15,0 VDC

D3 Batteripakke

Element	Spesifikasjon	Merknad
Batteriteknologi	Oppladbar litium-ion-batteripakke med gassmåler (SMBus v1.1-grensesnitt)	
Celle	6× NCR18650GA	
Batteripakkens kapasitet	71,28 Wh	Startkapasitet, ny batteripakke
Nominell spenning	10,8 Vdc, 6600 mAh	
Ladetid	Maksimum 4 t	Lading fra 10 til 90 %
Syklusliv	300 sykluser	Minimum 75% av startkapasiteten gjenstår
Tillatt driftstemperatur	0 – 45 °C, 45-85 % relativ fuktighet -20 – 60 °C, 45-85 % relativ fuktighet	Lading Utlading
Lagringstemperatur	-20 – 35 °C, 45-85 % relativ fuktighet -20 – 40 °C, 45-85 % relativ fuktighet -20 – 45 °C, 45-85 % relativ fuktighet -20 – 50 °C, 45-85 % relativ fuktighet	1 år 6 måneder 1 måned 1 uke
Lagringstid ⁱ	Maksimalt 6 måneder ved lading ≥ 40 %	 Ikke lagre batteripakker over lengre tid med mindre enn 40 % ladingsnivå.

i. Det anbefales at batteriet ikke oppbevares i enheten dersom enheten ikke skal brukes på 6 måneder. Dersom batteriet fjernes vil ikke batteriet tappes like raskt som når det oppbevares i enheten.

D4 Øyestyrensenhet

Tekniske spesifikasjoner	Tobii IS5-modul
Arbeidsavstand	45–85 cm
Frihet til hodebevegelser ¹ ved 70 cm (bredde x høyde)	35 × 30 cm

Tekniske spesifikasjoner	Tobii IS5-modul
Plassering	
Avstand (fra skjermen)	45–85 cm
Størrelse på sporingsboks (bredde × høyde)	20 × 15–35 × 30 cm
Dybde på sporingsboks	40 cm
Blikkdatahastighet	33 Hz
Brukerkalibrering (tidligere sporingskvalitet)	> 99 %
Registrer blikk	
Interaksjon > 30 Hz	90% for 95% av befolkningen ²
Maksimal rammeverdi for rådata	90% for 95% av befolkningen ²
Blikknøyaktighet	
Tverrsnitt av 95% av befolkningen ²	<1,71°
Blikknøyaktighet	
Tverrsnitt av 95% av befolkningen ²	<0,79°
Maksimal hastighet for hodebevegelser	
Øyeplassering	40 cm/s
Blikkdata	10 cm/s
Maksimal hodehelling	25°
Maks. slingring, pitch	25°
Dataflyt og datahastighet	
Blikkforsinkelse	17 ms
Blikkgjenoppretting	50 ms
Montering	Innebygget
Strømforsyning	Innebygget

1. Frihet til hodebevegelser angir det området foran øyestyriingsenheten som brukeren må ha plassert minst ett øye i. Tallene er angitt parallelt/ vinkelrett til skjermoverflaten, med den antakelse av øyestyriingsenheten har en 20 graders vinkel i forhold til skjermen.
2. Nøyaktighetsgraden og presisjonen for tallene for prosent av befolkningen hentes inn fra ekstensiv testing på kryss av representanter for hele befolkningen. Vi har brukt hundretusenvis av diagnostiske bilder og utført prøver av omkring 800 personer med forskjellige forhold, syn, etnisk bakgrunn, hverdagsstøv, fett, flekker eller blokkeringer rundt øynene, med ufokuserte øyne osv. Dette har gitt en mye mer stabil øyesporingsopplevelse med høy yteevne og en mye mer realistisk representasjon av faktisk yteevne på tvers av hele befolkningen, og ikke kun i en matematisk «ideell» situasjon.
3. Det «ideelle» tallet er den forrige standarden for måling av nøyaktighet som tidligere ble brukt for Tobii og for alle andre øyesporingskonkurrenter. De «ideelle» tallene hjelper for å få en generell forståelse av komparativ kvalitet og yteevne, men gjelder likevel ikke for en virkelig brukssituasjon i samme grad som en kvantitativ nøyaktighetsmåling og presisjon i forhold til prosentandel av befolkningen som er basert på omfattende testing utført av representanter av hele befolkningen.

Tillegg E Veiledning og produsenterklæring

Nedenfor er informasjon om kabler som referanse for elektromagnetisk kompatibilitet

Kabel	Maks kabellengde	Skjernet / ikke skjernet	Nummer	Kabelklassifisering
Strømledning, vekselstrøm	0,9 m	Ikke skjernet	1 sett	Vekselstrøm
Strømledning, likestrøm	1,15 m	Skjernet	1 sett	Likestrøm
Two bryterkabler	1,44 m	Skjernet	1 sett	Signal
USB-kabel	0,26 m	Skjernet	1 sett	Signal

Viktig informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

For dette elektromedisinske utstyret må det tas spesielle forholdsregler for EMC. Utstyret må tas i bruk i henhold til EMC-informasjonen i brukerhåndboken. Utstyret samsvarer med IEC 60601-1-2:2014-standarden for både immunitet og stråling. Det må likevel tas spesielle forholdsregler:

- Utstyret uten YTELSE skal brukes til hjemmehjelp.
- **ADVARSEL:** Bruken av dette utstyret ved siden av eller stablet med annet utstyr bør unngås, fordi det kan føre til feil bruk. Hvis slik bruk er nødvendig, bør dette utstyret og annet utstyr følges for å verifisere at de fungerer normalt.
- Bruk av tilbehør, omformere eller kabler, bortsett fra de som er spesifisert eller levert av produsenten av dette utstyret, kan føre til økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet for dette utstyret, og feil bruk.
- **ADVARSEL:** Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert eksterne enheter som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm til noen deler av TD Pilot, inkludert kabler som er spesifisert av produsenten. Ellers kan det oppstå nedbryting av ytelsen til utstyret.
- **ADVARSEL:** Hvis bruksstedet er like ved (f.eks. under 1,5 km unna) antenner som kringkaster radio eller TV, må du kontrollere at utstyret fungerer som det skal før du bruker det for å sikre at utstyret forblir trygt med hensyn til elektromagnetiske forstyrrelser gjennom den forventede levetiden.



ERKLÆRING: Dette utstyret er utstyrt med trådløse kommunikasjonsfunksjoner, inkludert RF-sender og -mottaker, 2,4 GHz, pulsmodulering.



ERKLÆRING: Utstyret er utformet for å være kompatibelt med høyfrekvent kirurgisk utstyr, inkludert i drifts- eller ventemodus i nærheten av høyfrekvent kirurgisk utstyr.

Tabell E.1 EMI – samsvarstabell – stråling

Fenomen	Samsvar	Elektromagnetisk miljø
RF-stråling	CISPR 11 gruppe 1, klasse B	Hjemmehjelp
Harmonisk forvrengning	IEC 61000-3-2 klasse A	Hjemmehjelp
Spenningssvingninger/flimring	IEC 61000-3-3 Samsvar	Hjemmehjelp

Tabell E.2 EMS-samsvarstabell – åpning

Fenomen	Grunnleggende EMC-standard	Immunitetstestnivåer
		Hjemmehjelp
Elektrostatisk utladning	IEC 61000-4-2:	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft
Utstrålt RF EM-felt	IEC 61000-4-3:	10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
Nærhetsfelt fra RF trådløst kommunikasjonsutstyr	IEC 61000-4-3:	Se tabellen
Magnetfelt med nominell ffektfrekvens	IEC 61000-4-8:	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz

Tabell E.3 EMS-samsvarstabell— Nærhetsfelt fra RF trådløst kommunikasjonsutstyr

Testfrekvens (MHz)	Bånd (MHz)	Immunitetstestnivåer
		Hjemmehjelp
385	380–390	Pulsmodulering 18 Hz, 27 V/m
450	430–470	FM, ± 5 kHz avvik, 1 kHz sinus, 28 V/m
710	704–787	Pulsmodulering 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810	800–960	Pulsmodulering 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1720	1700–1990	Pulsmodulering 217 Hz, 28 V/m
1845		
1970		
2450	2400–2570	Pulsmodulering 217 Hz, 28 V/m
5240	5100–5800	Pulsmodulering 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tabell E.4 EMS-samsvarstabell – Inngangsport, vekselstrøm

Fenomen	Grunnleggende EMC-standard	Immunitetstestnivåer
		Hjemmehjelp
Elektrisk, rask transient/burst	IEC 61000-4-4:	±2 kV 100 kHz repetisjonsfrekvens
Svingninger, inje-til-linje	IEC 61000-4-5:	± 0,5 kV, ± 1 kV
Ledede forstyrrelser forårsaket av RF-felt	IEC 61000-4-6:	3 V, 0,15–80 MHz 6 V i ISM-bånd og amatøradiobånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz

Fenomen	Grunnleggende EMC-standard	Immunitetstestnivåer
		Hjemmehjelp
Spenningsfall	IEC 61000-4-11:	0 % U_T ; 0,5 syklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°
		0% U_T ; 1 syklus og 70 % U_T ; 25/30 sykluser Enfaset: ved 0°
Spenningsavbrudd	IEC 61000-4-11:	0 % U_T ; 250/300 sykluser

Tabell E.5 EMS-samsvarstabell – signalinngangs-/utgangsdeler for port

Fenomen	Grunnleggende EMC-standard	Immunitetstestnivåer
		Hjemmehjelp
Ledede forstyrrelser forårsaket av RF-felt	IEC 61000-4-6:	3 V, 0,15–80 MHz 6 V i ISM-bånd og amatøradiobånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz

Tillegg F Godkjent tilbehør

Beskrivelse	Modellere	Tobii Dynavox Delenr.
TD Pilot AC-adapter (strømforsyning)	Mascot 3320	13000412
Batteripakke	TDBW1	13000162

Hvis du ønsker informasjon om det siste godkjente Tobii Dynavox-tilbehøret, kan du gå inn på www.tobiidynavox.com eller kontakte din Tobii Dynavox-forhandler.

Tillegg G Lokale sertifiseringspartnere

De opplistede selskapene er partnerne for våre lokale sertifiseringer i deres land.

Kontaktinformasjon:

Istok Audio Trading
Zavodskoy proezd, 3A
Fryazino, Moscow region
Russian Federation 141195

+7 (499) 404-36-56
+7 (929) 636-82-49

SOLUCIONES EN TECNOLOGÍA ADAPTADA MEXICO S.A DE C.V
Av. Rio Mixcoac 164 Col. Acacias Del Valle Deleg
Benito Juarez. CP. 03240
Mexico

+1-800-344-1778

Link Assistive Pty Ltd
43 Adelaide Tce
Pasadena SA, 5042
Australia

+61 8 7120 6002

Copyright ©Tobii Dynavox AB. Ikke alle produkter og tjenester tilbys i hvert lokale marked. Spesifikasjoner kan endres uten varsel på forhånd. Alle varemerker tilhører sine respektive eiere.

Støtte for Tobii Dynavox-enheten

Få hjelp via internett

Besøke den produktspesifikke støttesiden for Tobii Dynavox-enheten din. Den inneholder oppdatert informasjon om problemer og tips og triks for produktet. Finn støttesidene våre på:
www.TobiiDynavox.com/support-training

Kontakt din hjelpemiddelkonsulent eller forhandler

Kontakt din Tobii Dynavox-hjelpemiddelkonsulent eller autoriserte forhandler for hjelp hvis du har spørsmål eller problemer med produktet. De er best kjent med ditt personlige oppsett og er de som best kan hjelpe deg med tips og produktopplæring. For kontaktinformasjon se <https://no.tobiidynavox.com/pages/kontakt-oss>